

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

23 NOVEMBER 1955.

BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken
voor het dienstjaar 1956.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
ECONOMISCHE ZAKEN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER MERCHIEERS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Commissie voor de Economische Zaken wijdde verschillende vergaderingen aan het onderzoek van het ontwerp van begroting voor het dienstjaar 1956.

Ter inleiding van deze begroting past het in de eerste plaats te verwijzen naar de uiteenzetting van de door de Regering op economisch en financieel gebied gevolgde politiek, zoals zij voorkomt in de Algemene Toelichting die de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1956 vergezelt, meer in het bijzonder bladzijden 64, 65 en 66 van bedoeld stuk.

De eerste vergadering van de Commissie werd in beslag genomen door een inleidende uiteenzetting van de Minister van Economische Zaken over 's lands economische toestand en over de bedrijvigheid van zijn departement. Al de commissieleden waren het eens om de Minister geluk te wensen met zijn klare, duidelijke en gedocumenteerde uiteenzetting.

De hoofdzaak ervan komt verder in dit verslag voor.

(1) Samenstelling van de Commissie: de heer Heyman, voorzitter; de heren Bertrand, Bode, De Gryse, Dehandschutter, Dequae, Dupont, le Hodey, Nossent, Pêtre, Van Caeneghem, Van Hamme. — Castel, Debunne, Detiège, Gailly, Gelders, Magé, Paque, Peereboom, Toubeau, Van Winghe. — Kronacker, Merchiers.

Zie:

4 - XIV (1955-1956) :

— N° 1: Begroting.

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

23 NOVEMBRE 1955.

BUDGET

du Ministère des Affaires Economiques
pour l'exercice 1956.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES AFFAIRES ECONOMIQUES(1).
PAR M. MERCHIEERS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Plusieurs séances ont été consacrées par la Commission des Affaires Economiques à l'examen du projet de budget pour l'exercice 1956.

A titre d'exposé introductif de ce budget, il est utile de renvoyer avant tout aux développements concernant la politique suivie par le Gouvernement en matière économique et financière, tels qu'on les retrouve dans l'Exposé général accompagnant le budget des Recettes et Dépenses pour l'exercice 1956, et plus particulièrement aux pages 64, 65 et 66 de ce document.

La première séance de la Commission fut consacrée à un exposé introductif fait par M. le Ministre des Affaires Economiques au sujet de la situation économique du pays et de l'activité de son département. Tous les membres de la Commission furent unanimes pour féliciter le Ministre de son exposé clair, précis et documenté.

Le présent rapport en reproduira ci-après les éléments essentiels.

(1) Composition de la Commission: M. Heyman, président; MM. Bertrand, Bode, De Gryse, Dehandschutter, Dequae, Dupont, le Hodey, Nossent, Pêtre, Van Caeneghem, Van Hamme. — Castel, Debunne, Detiège, Gailly, Gelders, Magé, Paque, Peereboom, Toubeau, Van Winghe. — Kronacker, Merchiers.

Voir:

4 - XIV (1955-1956) :

— N° 1: Budget.

1. De begroting.

De op de begroting voor 1954 voorkomende uitgaven bedroegen 1.560.046.000 frank; op de begroting die thans wordt onderzocht, belopen zij nog slechts 1.475.147.000 frank, dus 84.899.000 frank of 5.5 % minder.

Deze vermindering vloeit hoofdzakelijk voort, enerzijds, uit een vermindering van de aan de E.G.K.S. verleende bijdragen (art. 20, n^os 12 en 17), en anderzijds, uit een zuiniger regeling der toelagen in 't algemeen.

De Minister merkte op dat een belangrijke post op de begroting niet voorkomt, namelijk die betreffende de kern-energie. Die zal later worden medegedeeld, wanneer hij over de nodige gegevens zal beschikken om de financiële behoeften op dit belangrijk nieuw gebied te kunnen ramen.

2. Het organiek kader van het personeel behorend tot elke klasse bedraagt 2.670 eenheden. Thans zijn er 2.323 vaste en 212 tijdelijke personeelsleden in dienst. Er ontbreken dus ongeveer 145 personeelsleden (357 indien men de tijdelijken uitsluit). Dit is het gevolg van het streng stopzetten van aanwervingen door de Regering, om aldus tot de vermindering van de bestuurskosten bij te dragen.

3. Lokalen.

De Minister is de mening toegedaan dat zijn departement een der best gehuisveste is, doch dat zijn bureau's nog te zeer verspreid liggen, hetgeen nadelig is voor de goede rationalisatie van arbeid en diensten. Door de onlangs voorgenomen oprichting van een groot administratief centrum zullen die bezwaren uit de weg kunnen worden geruimd indien het departement van Economische Zaken in aanmerking komt om in dit ruim complex te worden ondergebracht en indien geen bijzondere oplossing voor het Departement gevonden wordt.

4. Economische toestand van het Land.

De Minister stond er op vóór de Commissie de nadruk te leggen op de bijzonder gunstige economische toestand waarin ons land verkeert. Dit feit blijkt uit verschillende gegevens :

Onze productiecijfers zijn zeer hoog, op enkele bepaalde sectors na (textiel, leder, diamant), waar de conjunctuur ongunstig blijft.

Onze export heeft uiterst hoge cijfers bereikt. Terwijl onze gezamenlijke uitvoer, in september 1954, 9.057.000.000 frank bedroeg, is dit cijfer geklommen tot 11.713.000.000 frank, wat een opmerkelijke vermeerdering van 2.656 miljoen frank betekent (circa 30 %).

Ook in het kader van de Benelux-akkoorden blijft onze toestand gunstig, vermits wij jaarlijks naar Nederland voor ongeveer 8 à 10 milliard frank meer uitvoeren dan wij uit dit land betrekken. Dit verschil lijkt zelfs nog toe te nemen.

Ondanks deze gunstige en stijgende conjunctuur wordt gelukkig geen enkel merkbaar inflatorisch verschijnsel waargenomen daar onze monetaire expansie in overeenstemming is met de economische toestand. Deze bemoedigende toestand hebben wij te danken aan de strenge kredietpolitiek die sedert vele jaren door onze circulatiebank wordt gevoerd. Zo deze de discontovoet met fr. 0.25 heeft verhoogd, dan is dit minder geschied om inflatorische strekkingen te keer te gaan dan om haar kredietpolitiek gelijke tred te doen houden met die van de circulatiebanken der ons omringende landen.

De economische expansie blijkt ten slotte uit een aanzienlijke daling van het getal werklozen (circa 100.000 minder

1. Le budget.

Les dépenses portées au budget de 1954 s'élevaient à la somme de 1.560.046.000 francs; celles figurant au budget sous revue ne s'élèvent plus qu'à 1.475.147.000 francs, soit une diminution de 84.899.000 francs ou 5.5 %.

Les raisons principales de cette diminution proviennent, d'une part, d'une réduction des redevances à la C.E.C.A. (art. 20, n^os 12 et 17) et, d'autre part, d'un mode de règlement plus économique des subventions en général.

Le Ministre a fait remarquer qu'il manquait un poste important au budget : celui consacré à l'énergie nucléaire. Il sera communiqué ultérieurement lorsqu'il disposera des données nécessaires à l'évaluation des nécessités financières dans ce domaine important et nouveau.

2. Le cadre du personnel prévoit organiquement 2.670 agents de toute classe. Actuellement, il y a en service 2.323 agents définitifs et 212 agents temporaires. Il y a donc un manquant d'environ 145 agents (357 agents si l'on excepte les agents temporaires). Ceci est dû au fait du blocage sévère du recrutement que le Gouvernement s'est imposé en vue de contribuer à l'allègement des frais de l'administration.

3. Locaux.

Le Ministre estime que le département est un des mieux logés; mais les bureaux demeurent fort éparpillés; ce fait nuit à une bonne rationalisation du travail et des services. L'édification récemment décidée d'un grand centre administratif sera de nature à pallier ces inconvénients si le département des Affaires Économiques était rangé parmi ceux qui trouveront place dans ce vaste complexe et si une solution particulière au Département n'intervient pas.

4. Situation économique du pays.

Le Ministre a tenu à souligner devant la Commission la situation économique particulièrement favorable dans laquelle se trouve notre pays. Ce fait se révèle par plusieurs éléments :

Nos indices de production sont fort élevés sauf dans certains secteurs déterminés (textile, cuir, diamant) où la conjoncture demeure défavorable.

Nos exportations ont atteint des chiffres extrêmement élevés : alors qu'en septembre 1954 le montant global de nos exportations atteignait 9.057.000.000 de francs, ce chiffre a passé à 11.713.000.000 de francs, soit une augmentation spectaculaire de 2.656.000.000 de francs (environ 30 %).

Notre situation dans le cadre des accords Benelux reste également favorable puisque nous exportons annuellement aux Pays-Bas pour environ 8 à 10 milliards de francs de plus que nous n'importons de ce pays; cet écart a même tendance à s'accroître.

En dépit de cette conjoncture favorable et ascendante, on ne perçoit heureusement aucun signe appréciable d'inflation, car notre expansion monétaire est en rapport avec la situation économique. Nous devons cet état de choses réconfortant à la stricte politique de crédit suivie depuis plusieurs années par notre institut d'émission. Si celui-ci a augmenté de fr. 0.25 le taux de l'escompte, c'est moins pour contrebalancer des tendances inflationnistes que pour aligner sa politique de crédit sur celle des instituts d'émission des pays qui nous entourent.

L'expansion économique se révèle enfin par une baisse considérable du nombre des chômeurs (près de 100.000

op één jaar tijd). Dit aantal schommelt thans tussen 100.000 en 110.000 dagelijkse, volledige en gedeeltelijke werklozen.

De economen erkennen dat het, zelfs in een tijdperk van volledige tewerkstelling, onmogelijk is de werkloosheid volledig uit te schakelen. Sommigen beweren dat een percentage van circa 3 % werklozen ten opzichte van het totaal der op de arbeidsmarkt beschikbare werkkrachten kan worden beschouwd als overeenstemmend met een politiek van volledige tewerkstelling. (Sir William Beveridge, *Full Employment in a free Society*, n^os 169-170, blz. 128.)

In België is men meer bereid om te zeggen dat 5 à 6 % werklozen nog kunnen worden beschouwd als een aanvaardbare basis voor volledige tewerkstelling. Ofschoon wij dit percentage nog niet bereiken, zouden de huidige cijfers voor België nochtans geruststellend zijn indien men niet had af te rekenen met bepaalde, trouwens genoegzaam belangrijke sectoren waar de werkloosheid tamelijk hogere percentages bereikt (leder-, textiel- en diamantindustrie). In Oost-Vlaanderen belooft het aantal werklozen 12 % van de gezamenlijke werkkrachten van die provincie. De economische toestand blijft in die bedrijfstakken en in sommige gewesten een belangrijk probleem. De Minister heeft er zijn volle aandacht aan besteed en zal trouwens binnenkort oplossingen voorstellen.

**

De Minister hangt daarna een zeer volledig beeld op van de verschillende economische vraagstukken die aan zijn departement zorg veroorzaken of hebben kunnen veroorzaken: de prijzen, de vermindering van de arbeidsduur, de energie, de nijverheidsproblemen.

I. — DE PRIJZEN

Met voldoening stelt de Minister vast dat de wereldprijzen tijdens de verlopen maanden gelukkig zeer weinig zijn gestegen. Er bestaat weliswaar een zeer zwakke neiging tot stijging en onze Belgische prijzen zijn ook lichtelijk gestegen.

De betrekkelijke stabiliteit van de wereldprijzen en van de binnenlandse prijzen was een onontbeerlijke factor om ons in de gelegenheid te stellen een prijzen- en loonpolitiek te voeren, waardoor wij de gelijkmaking zouden kunnen benaderen van onze productieprijzen met die der naburige landen.

Bijgevolg heeft het verschil tussen de Belgische prijzen en de buitenlandse prijzen een duidelijk afnemende tendenz.

In 1954 was er nog een verschil van 30 % tussen de Nederlandse en Belgische prijzen; in 1955 was dit verschil nog 20 %.

De stabiliteit van onze prijzen geldt als een der hoofdstanddelen van een politiek van economische bedrijvigheid en het is grotendeels daaraan dat wij onze toestand van volledige tewerkstelling zijn verschuldigd.

Deze bemoedigende vaststellingen kunnen evenwel niet verhinderen dat onze prijzen nog te hoog zijn, zodat de minste wijziging in de hoogconjunctuur, wanneer de vraag vermindert en het aanbod toeneemt, de mededinging van onze industriële op de internationale markten kan bemoeilijken.

Thans zijn ons trouwens nog sommige afzetgebieden, wegens onze nog te hoge prijzen, ontvallen. Als voorbeeld wijst de Minister op twee gevallen: enerzijds, vermindering van de door de Verenigde Staten in België geplaatste bestellingen « off-shore », omdat men zich elders dan bij ons die fabrieken beterkoop kan aanschaffen; anderzijds, de door de U.S.S.R. in Italië geplaatste bestellingen, omdat onze prijzen te hoog zijn.

unités en moins en l'espace d'un an). Il oscille actuellement entre 100.000 et 110.000 chômeurs journaliers, complets et partiels.

Il a été admis par les économistes qu'il est impossible, même en période de plein emploi, de résorber entièrement le chômage. Pour d'aucuns, un pourcentage de 3 % environ de chômeurs par rapport à l'ensemble de la main-d'œuvre disponible sur le marché du travail peut être considéré comme correspondant à une politique de « full employment ». (Sir William Beveridge, *Full Employment in a free Society*, n^os 169-170, p. 128.)

En Belgique on admet plus volontiers que 5 à 6 % de chômeurs constituent encore une base acceptable de plein emploi. Si nous n'atteignons pas encore ce pourcentage les chiffres actuels seraient cependant fort rassurants pour la Belgique, s'il ne subsistait certains secteurs, d'ailleurs assez importants où le chômage atteint des pourcentages bien plus élevés (industries du cuir, du textile, du diamant). En Flandre Orientale le nombre de chômeurs s'élève à 12 % de l'ensemble de la main-d'œuvre dans cette province. La situation économique dans ces branches d'industrie et dans certaines régions reste un sérieux problème. Il a requis toute l'attention du Ministre qui proposera d'ailleurs des remèdes à brève échéance.

**

Le Ministre brosse ensuite un tableau fouillé de différents problèmes économiques qui causent ou ont pu causer des soucis à son département: les prix; la réduction du temps du travail; l'énergie; les problèmes industriels.

I. — LES PRIX.

Le Ministre constate avec satisfaction qu'au cours des mois écoulés les prix mondiaux ont heureusement fort peu monté. Il y a certes une tendance très faible à la hausse et nos prix belges sont eux aussi légèrement en hausse.

La stabilité relative des prix mondiaux et des prix intérieurs était un élément indispensable pour nous permettre de poursuivre une politique de prix et de salaires capable de nous rapprocher de l'égalisation de nos prix de production avec ceux des pays voisins.

C'est ainsi que l'écart entre les prix belges et les prix extérieurs a une nette tendance à diminuer.

En 1954 il y avait encore 30 % d'écart entre les prix néerlandais et belges; en 1955 l'écart moyen a été ramené à 20 %.

La stabilité de nos prix est un des éléments fondamentaux d'une politique d'activité économique et c'est à elle que nous sommes redevables en grande partie de notre situation de plein emploi.

Ces constatations encourageantes n'enlèvent cependant rien au fait que nos prix restent encore trop élevés, de sorte que le moindre changement dans la haute conjoncture, au moment où la demande diminue et l'offre augmente, peut avoir pour effet de rendre difficile la compétition de nos industriels sur les marchés internationaux.

Actuellement d'ailleurs, nos prix encore trop élevés nous enlèvent certains débouchés. A titre d'exemple, le Ministre cite deux cas: d'une part, la diminution des commandes off-shore placées par les Etats-Unis en Belgique, parce qu'on peut se procurer ces fabricats à meilleur compte ailleurs que chez nous; d'autre part, les commandes placées par l'U.R.S.S. en Italie parce que nos prix sont trop chers.

Het streven naar het behoud van het huidig prijzen- en loonpeil mag dus niet verflauwen.

Commissie voor de prijzen en het indexcijfer :

De Minister is van oordeel dat sommige klachten die over de werking van de Commissie voor de prijzen werden geuit niet gegrond zijn. Het is een zelfstandige commissie van advies, die vrij, zonder enige inmenging van de Minister of diens afgevaardigden, beraadslaagt. Opdat zij haar opdracht met de grootste vrucht zou vervullen, heeft het Departement van Economische Zaken te haren gerieve een grondige studie uitgewerkt, waarin de produkten die dienen voor het vaststellen van het indexcijfer volledig worden ontleed.

De Minister stelt er prijs op er aan te herinneren dat het indexcijfer sedert juli jl. op een heel andere basis en volgens heel andere formules wordt toegepast dan het vorige indexcijfer.

Terwijl de prijzen van 1936-1938 als grondslag voor het vorige indexcijfer dienden, leek het doeltreffender en logischer de prijzen van het jaar 1953 = 100 als basis voor de berekening te nemen. Dat jaar werd als zeer normaal beschouwd, zonder grillige prijs- en produktieschommelingen; het werd trouwens reeds gebruikt voor een zeker aantal andere economische statistieken.

De werking en de interpretatie van dit nieuwe indexcijfer maken thans nog een periode van aanpassing door; het moet ook nog worden opgenomen in sommige wetten waarin het indexcijfer een rol speelt.

De basissen van vergelijking en de methoden voor het opmaken en berekenen van het nieuwe indexcijfer zijn in vele opzichten zeer verschillend van die van het vroegere indexcijfer. Om ieder misverstand en alle overbodige betwistingen te vermijden, heeft de Minister besloten de cijfers van het afgeschafte indexcijfer niet meer bekend te maken.

Vlees :

In verband met de jongste stijging van de vleesprijzen verklaarde de Minister dat er geen sprake kan van zijn dat produkt onder de wettelijke prijsregeling te stellen. Daarom heeft de Minister met de afgevaardigden der beroepsgroeperingen onderhandelingen aangeknoopt die gelukkig tot een vermindering van de nieuwe toegepaste prijzen hebben geleid. Die daling zal zeker een gunstige weerslag hebben op het indexcijfer der prijzen.

Brood :

De Minister betoogt dat de broodprijs een van de problemen is die het moeilijkst op te lossen zijn tot voldoening van alle belanghebbenden.

De eerste oorzaak van die moeilijkheid ligt hierin dat de kostprijs van onze inlandse oogst veel hoger is dan de wereldprijs. Alleen in het buitenland graan aankopen is uit den boze, enerzijds omdat de Belgische landbouw aldus voor een ernstig probleem van inkomsten en bebouwing zou komen te staan, en anderzijds omdat het land er moet voor zorgen dat wij, met het oog op eventuele internationale moeilijkheden, in ruime mate zelf broodgraan produceren.

Alle regeringen hebben derhalve aanzienlijke hoeveelheden inlands graan in het gemaal laten opnemen, wat problemen inzake prijzen en kwaliteiten doet oprijzen.

In 1955 is de inlandse oogst goed, maar buitengewoon overvloedig. Indien men hem volledig in het broodgraan moest opnemen, zou dit slechts de prijs van het graan en

Les efforts en vue du maintien du niveau actuel des prix et des salaires ne peuvent donc être relâchés.

Commission des prix et index :

Le Ministre estime que c'est à tort que certaines plaintes se sont élevées au sujet du fonctionnement de la Commission des prix. C'est une commission consultative indépendante qui délibère librement sans aucune ingérence du Ministre ou de ses délégués. Afin qu'elle puisse remplir sa mission avec le plus grand fruit le département des Affaires Economiques a rédigé à son intention une étude fouillée qui constitue une analyse complète des produits faisant partie de l'Index.

L'index lui-même, le Ministre tient à le rappeler, fonctionne depuis juillet dernier, sur une base et suivant des formules très différentes du précédent index.

Alors que ce dernier prenait comme base les prix de 1936-1938, il est apparu plus expédient et logique de donner au nouvel index comme base de calcul les prix de l'année 1953 = 100. Cette année a été considérée comme très normale, sans mouvements de prix et de production désordonnés; elle était d'ailleurs déjà utilisée pour un certain nombre d'autres statistiques économiques.

Actuellement, ce nouvel index subit encore dans son fonctionnement et son interprétation une période d'adaptation; il faudra de même encore l'intégrer dans certaines législations où l'index joue un rôle.

Les bases de comparaison et les méthodes d'élaboration et de calcul des prix du nouvel index sont en bien des points fort différentes de celles de l'ancien index. Afin de dissiper toute équivoque et d'éviter toutes contestations inutiles, le Ministre a décidé de ne plus publier les chiffres de l'index aboli.

Viande :

Le Ministre faisant allusion à la hausse récente du prix de la viande, a déclaré qu'il ne pouvait être question de mettre ce produit sous le régime du prix légal. C'est pourquoi le Ministre a entamé avec les délégués des groupements professionnels des négociations qui ont abouti heureusement à une diminution des prix nouveaux pratiqués. Cette baisse ne manquera pas d'influencer favorablement l'index des prix.

Pain :

Le Ministre expose que le problème du prix du pain est un de ceux qu'il est le plus difficile de résoudre à la satisfaction de tous les intéressés.

La cause première de cette difficulté réside dans le fait que le prix de revient de notre récolte indigène est beaucoup plus élevé que le prix mondial. Il ne peut être question de ne s'approvisionner en blé qu'à l'étranger pour le double motif que l'agriculture belge se trouverait devant un grave problème de revenus et de culture, et que d'autre part, le pays doit veiller à ce qu'en prévision de difficultés internationales toujours possibles, nous restions largement producteurs de céréales panifiables.

Tous les gouvernements ont donc toujours fait incorporer de grandes quantités de blé indigène dans la mouture, ce qui pose les problèmes de prix et de qualités.

En 1955 la récolte indigène est bonne, mais exceptionnellement abondante. S'il faut l'incorporer entièrement, cela ne ferait qu'augmenter le prix du blé, et partant celui du

derhalve van het brood doen stijgen. Bovendien werden de lonen in de bakkerijen met 1 frank per uur verhoogd. Al die factoren hebben een ongunstige invloed op de broodprijs, die de Regering op fr. 7.50 per kilogram wil handhaven.

Een overeenkomst werd gesloten met de producenten. De prijs die in 1954 aan de Belgische landbouwers werd betaald voor een globale oogst van ongeveer 400,000 ton bedroeg 470 frank per 100 kg.

Aangezien de oogst van 1955, die 550 tot 600,000 ton zal bedragen, onmogelijk tegen die prijs kan worden opgenomen, werd de richtprijs in overleg met de landbouwers vastgesteld op 450 frank per centenaar (470 frank min een afhouding van 20 frank).

Het meel zal aan de bakkerijen worden geleverd tegen 611 frank, opdat het brood zou kunnen verkocht worden tegen fr. 7.50.

Daartoe zal de Regering toelagen moeten verlenen: 100,000,000 frank werd daarvoor op de begroting ingeschreven, al meent de Minister dat het totaal van het vereiste bedrag, in voorkomend geval, hoger zal zijn.

II. — VERMINDERING VAN DE WEKELIJKE ARBEIDSDUUR.

Tijdens de jongste maanden werden tal van verklaringen afgelegd en drukke onderhandelingen gevoerd over het probleem van de vermindering van de wekelijkse arbeidsduur. Dat sociaal probleem is tevens van economische aard, wegens zijn gevolgen en zijn weerslag op onze produktie en ons concurrentievermogen op de buitenlandse markten.

Zonder zich daarom te willen mengen in de polemieken die dienaangaande zijn ontstaan, herinnert de Minister aan de hoofdlijnen van het standpunt der Regering ten opzichte van dit probleem:

De Regering is de mening toegedaan dat de technische en economische vooruitgang het moeten mogelijk maken een andere en minder lange arbeidsduur in te voeren dan bij de wet van 14 juni 1921 op de acht uren was bepaald, met dien verstande echter dat een wijziging van de wekelijkse arbeidsduur het evenwicht van prijzen en lonen en het concurrentievermogen van onze economie op de buitenlandse markt niet in het gedrang mag brengen.

Het ware immers onredelijk de inspanning die voor de strijd tegen de werkloosheid werd gedaan teniet te doen, te meer daar onze prijzen zelfs in de huidige hoogconjunctuurperiode nog ver van concurrerend zijn.

Het streven van de Regering op dit bijzonder gebied is tweërlei. Aan de ene kant, is haar beleid er nog steeds op gericht de strijd tot het volledig herstel van ons concurrentievermogen voort te zetten; aan de andere kant is zij van mening dat de vermindering van de arbeidsduur een probleem van internationale aard is. België kan die hervorming niet alleen invoeren, althans niet zonder te weten wat de andere Europese landen en inzonderheid die van de E.G.K.S. in dat opzicht zullen doen.

België heeft die kwestie bij de E.G.K.S. aanhangig gemaakt wat de ijzernijverheid betreft, waarvoor ons land niet afhankelijk is van toelagen.

Ingevolge die stap van de Regering bij de Hoge Autoriteit, heeft deze aan ambtenaren opdracht gegeven om de studie er van aan te vatten. Aangezien de economische toestand echter een expansie vertoont, kan de E.G.K.S. er thans niet aan denken in de aangesloten landen één enkele ton steenkolen minder te winnen.

pain. En outre, il y a eu l'augmentation de 1 franc l'heure des salaires de boulangerie. Tous ces éléments influenceraient défavorablement le prix du pain que le Gouvernement veut maintenir à fr. 7.50 le kilogramme.

Un accord est intervenu avec les producteurs. Le prix payé aux cultivateurs belges en 1954 pour une récolte globale d'environ 400,000 tonnes était de 470 francs les 100 kg.

Comme il est impossible d'absorber à ce prix la récolte de 1955 qui sera de 550 à 600,000 tonnes, le prix de direction a été fixé, d'accord avec les cultivateurs, à 450 francs le quintal (470 francs moins une retenue de 20 francs).

La farine sera livrée à la boulangerie à 611 francs afin que le pain puisse être vendu à fr. 7.50.

Pour ce faire, le Gouvernement devra intervenir sous forme de subsides: 100,000,000 de francs sont inscrits de ce chef au budget, mais le Ministre estime que la somme totale nécessaire sera éventuellement plus élevée.

II. — RÉDUCTION DE LA DURÉE HEBDOMADAIRE DU TRAVAIL.

Dans les derniers mois le problème de la réduction de la durée hebdomadaire du travail a fait l'objet de nombreuses déclarations et d'actives négociations. Ce problème social est également un problème économique dans ses conséquences et ses répercussions sur notre production et notre pouvoir de compétition sur les marchés internationaux.

Sans vouloir s'immiscer dans les polémiques qui sont nées à ce sujet, le Ministre a rappelé les lignes essentielles de la position gouvernementale à l'égard de ce problème:

Le Gouvernement estime que les progrès techniques et économiques doivent permettre d'envisager un horaire de travail autre et moins étendu que celui qui résulte de la loi du 14 juin 1921 sur les huit heures. Mais il doit être également entendu qu'une modification de l'horaire hebdomadaire du travail ne peut mettre en péril la sauvegarde de l'équilibre des prix et des salaires et de la position concurrentielle de notre économie sur le marché international.

Il serait en effet déraisonnable d'annihiler les efforts de la lutte contre le chômage, d'autant que même en cette période de haute conjoncture nos prix sont encore loin d'être compétitifs.

Les efforts du Gouvernement dans ce domaine particulier sont doubles. D'une part, il maintient les lignes de sa politique fondamentale concernant les efforts à poursuivre en vue du rétablissement complet de notre pouvoir concurrentiel; d'autre part, il estime que la réduction du temps du travail est un problème à caractère international. La Belgique ne pourrait réaliser seule cette réforme, sans savoir à tout le moins ce que les autres pays européens, et en particulier ceux de la C.E.C.A., feraient en ce domaine.

La C.E.C.A. a été saisie de cette question par la Belgique, dans le domaine de la sidérurgie où notre pays n'est pas tributaire de subsides.

A la suite de cette démarche du Gouvernement auprès de la Haute Autorité, celle-ci a chargé des fonctionnaires d'en aborder l'étude. Mais étant donné la situation économique en expansion, la C.E.C.A. ne peut songer actuellement à extraire une seule tonne de charbon en moins dans les pays qui y sont fédérés.

III. — KRACHTBRONNEN

Steenkool: Sinds de prijsdaling van juni jl. zijn de prijzen voor nijverheidssteenkool niet meer veranderd.

Nadat de prijzen voor huisbrand eindelijk vrijgegeven werden, kwamen de nieuwe prijzen daarentegen op een te hoog peil te staan. De Minister voerde drukke onderhandelingen met de producenten (die er in toestemden de kwaliteitspremies af te schaffen, behalve voor drie mijnen) en met de grossiers en de kleinhandelaars die eveneens een herziening van hun tarieven aanvaard hebben.

Ten slotte kwamen de prijzen over het algemeen op het verwachte peil tot stand (namelijk een stijging van 75 à 80 fr. per ton).

De Minister sneed vervolgens het probleem der marginale mijnen aan en herinnerde er aan dat deze ondernemingen in 1954 toelagen ten belope van 450.000.000 frank ontvangen hebben. Het bedrag der in 1956 te verlenen toelagen zal grotendeels afhangen van de beslissing die de E.G.K.S. moet treffen in verband met de te sluiten mijnen.

De vraag kan worden gesteld of deze sluiting thans gerechtvaardigd is: onze stocks verzwinden en de economische « boom » veroorzaakt een tekort aan kolen bij zover dat de E.G.K.S. zich er toe genoopt ziet de uitvoer van steenkool buiten de gemeenschappelijke markt aan toezicht te onderwerpen.

Het lijkt evenwel redelijk over te gaan tot het sluiten van moeilijk te exploiteren mijnen wanneer rekening wordt gehouden met het feit dat deze verrichting volgens de twee volgende principes zal geschieden:

1° in het reorganisatieprogramma wordt bepaald dat de huidige productie in elk geval zal gehandhaafd worden;

2° er is geen sprake van enige onmiddellijke sluiting. De eerste zal slechts in 1956 geschieden, de tweede in 1958 en het betreft mijnen waarvan de lagen uitgeput zijn.

De Minister stelt verder vast dat in de Borinage (de door sluitingen bedreigde streek) geen mijnwerkers werkloos zijn, zodat het blijkbaar niet mogelijk zou zijn de nodige arbeidskrachten te vinden om andere mijnen opnieuw te exploiteren.

De Minister verklaarde in de Commissie dat het in elk geval in zijn bedoeling ligt, zodra hem de beslissing van de E.G.K.S. ter kennis wordt gebracht, het plan voor de sluiting der mijnen bekend te maken.

Ondertussen worden de beloofde boringen uitgevoerd: men wil aldus nagaan op welke diepten de lagere kolenaders gelegen zijn, met dien verstande dat lagen met redelijke dikte op 1.300 m. nog voor exploitatie vatbaar zouden zijn.

De Minister staat er op te verklaren dat het Parlement op 22 juli 1955 de wet heeft goedgekeurd betreffende de financiering van de uitrusting der steenkolenmijnen, waarvan de gunstige uitwerking zeer binnenkort zal blijken.

Electriciteit:

De Minister herinnerde er aan dat hij een vooruitstrevend voorontwerp had uitgewerkt om tot een zekere concentratie der productiecentra te komen.

De electriciteitsproducenten van de private sector hebben gemeend dat een poging in die richting moest worden gedaan. We hebben een zogenaamde « Ronde-Tafelconferentie » ingericht waaraan de producerende maatschappijen, het V.B.N., de vakverenigingen en een ambtenaar van het Departement van Economische Zaken deelgenomen hebben. Na 4 maanden onderhandelingen kwam op 15 juli 1955 een belangrijke overeenkomst tot stand.

III. — ÉNERGIE.

Charbon: les prix sont restés inchangés en charbons industriels depuis la baisse de juin dernier.

Par contre, la liberté de fixation de prix ayant enfin été laissée pour les charbons domestiques, les prix nouveaux avaient été fixés à un taux trop élevé. Le Ministre a activement négocié avec les producteurs (qui ont consenti à supprimer les primes de qualité, sauf pour trois mines), et avec les grossistes et les détaillants qui ont également consenti à revoir leurs tarifs.

Les prix se sont finalement fixés dans l'ensemble aux montants prévus (soit une augmentation d'environ 75 à 80 francs la tonne).

Abordant le problème des charbonnages marginaux, le Ministre rappelle que 450.000.000 de francs de subsides ont été payés en 1954 à ces exploitations. Le montant des subsides pour 1956 dépendra en bonne partie de la décision que doit prendre la C.E.C.A. concernant les exploitations à fermer.

On pourrait se demander si dans l'état actuel des choses les fermetures sont justifiées: nos stocks s'évanouissent, et par suite du boom économique on manque de charbon à tel point que la C.E.C.A. se voit obligée de surveiller l'exportation des charbons en dehors du marché commun.

Il semble cependant raisonnable de procéder tout de même à la fermeture des charbonnages difficilement exploitables, compte tenu du fait que cette opération se fera suivant deux principes:

1° le programme de réorganisation prévoit en tout cas le maintien de la production actuelle;

2° aucune fermeture immédiate n'est prévue. La première n'aurait lieu qu'en 1956, la deuxième en 1958 et il s'agit de charbonnages au bout de leur gisement.

Le Ministre constate d'ailleurs qu'il n'y a pas de mineurs de fond en chômage dans le Borinage (région menacée par ces fermetures), de sorte qu'il semble que l'on ne saurait pas retrouver la main-d'œuvre nécessaire pour remettre d'autres puits en activité.

Le Ministre a déclaré à la Commission qu'en tout cas, dès que la décision de la C.E.C.A. lui sera connue, il a l'intention de publier le plan de fermeture des charbonnages.

Dans l'entretemps, les sondages promis sont en exécution: on veut ainsi savoir à quelle profondeur on recoupe les couches profondes du charbon, étant entendu que celle de 1.300 m. constituerait encore une profondeur d'exploitation utile des couches satisfaisantes.

Le Ministre tient enfin à rappeler que le Parlement a voté la loi du 22 juillet 1955 concernant le financement de l'équipement des charbonnages dont les effets utiles se feront sentir dans un proche avenir.

Electricité:

Le Ministre rappelle qu'il avait élaboré un avant-projet novateur tendant à une certaine concentration des sièges de production.

Les producteurs d'électricité du secteur privé ont estimé qu'un effort devait être fait dans ce sens. Ils ont organisé une conférence appelée « Table Ronde » à laquelle participaient les sociétés productrices, la F.I.B., les organisations syndicales et 1 fonctionnaire du département des Affaires Economiques. Après 4 mois de négociations un accord important a été réalisé le 15 juillet 1955.

Deze omvat : 1° een overeenkomst van private aard, luidens welke de maatschappijen het zelfstandig beheer van elke onderneming behouden. Er wordt echter een nationaal Comité van beheer opgericht met het doel de tarieven vast te stellen, naar geleidelijke verlaging van de tarieven uit te zien en de nieuwe investeringen in de gehele sector der private maatschappijen te coördineren. Laatstgenoemde hebben dus een gemeenschappelijke gedragsregel en een bepaalde eenheid van beheer aanvaard.

2° een tweede overeenkomst van openbare aard door de oprichting van een controlecomité, waarin, benevens de producerende maatschappijen, vertegenwoordigd zijn het V.B.N., de drie grote vakorganisaties, een ambtenaar van Economische Zaken en een afgevaardigde van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

Doel van de oprichting van die Commissie is er voor te waken dat het bij de overeenkomst bepaalde beleid werkelijk door het Comité van beheer wordt toegepast.

Blijkbaar hebben de betrokken partijen, door het uitwerken van die overeenkomst, voor de duur van haar toepassing van alle pogingen tot nationalisatie afgezien. Er is overeengekomen dat alle partijen van hun vrijheid van handelen opnieuw gebruik mogen maken door een opzeg van drie maanden.

Gezien deze overeenkomst heeft de Regering geoordeeld haar ontwerp tot algehele reorganisatie te kunnen laten varen.

Indien men er in slaagt deze regeling goed te doen werken, zal zij tot model dienen in andere sectoren van het bedrijfsleven, wat beroering en ideologische twisten zal besparen. Op die wijze zouden andere synthese-organismen tot stand komen, waarbij wordt uitgegaan van private exploitatie met toezicht door de overheid.

Kernenergie :

De huidige toestand is als volgt samen te vatten :

Er bestaat in ons land een commissariaat voor de atoomenergie, dat werkt onder het gezag van de Regering, een Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, dat de gelden verstrekt aan de vier universiteiten, aan de polytechnische faculteit te Bergen en aan de Militaire School en ten slotte een V.Z.W., het studiecentrum voor de toepassingen van de kernenergie, dat te Mol een reactor en laboratoria bouwt.

In 1955 werd met de Verenigde Staten een nieuwe overeenkomst gesloten, waarvan de tekst is bekendgemaakt.

In ons land werden twee private verenigingen opgericht, de ene door de fabrikanten van reactoren, de andere door de gebruikers van die kernenergie.

Voorts werd een groepering opgericht, die voorgezeten is door baron Kronacker en tot doel heeft het gebruik van de kernenergie op industrieel gebied te bevorderen.

Op de te Genève gehouden Conferentie inzake kernenergie is gebleken dat vele landen op dit gebied grote vorderingen hebben gemaakt en dat ons land een ernstige achterstand moest inlopen.

De Minister deelt mede dat hij een wetsontwerp voorbereidt tot regeling van het statuut der Atoomenergie; waarschijnlijk zal hij het omstreeks half november indienen en vragen het bij voorrang te behandelen.

Het centrum te Mol, dat totnogtoe als een V.Z.W. werkte zal volgens nieuwe vormen moeten georganiseerd worden.

De middelen, waarover men tot nu toe beschikte, zijn niet meer toereikend opdat het centrum te Mol behoorlijk kan werken. De Staat zal kapitaal moeten verstrekken, maar ook de private industrie zal er in ruime mate moeten in bijdragen.

Il comporte : 1° un accord à caractère privé en vertu duquel les sociétés conservent la gestion autonome de chacune des entreprises. Mais un Comité de gestion national est créé pour fixer les tarifs, rechercher l'abaissement progressif des tarifs et coordonner les investissements nouveaux dans l'ensemble des sociétés privées. Celles-ci ont donc admis une discipline commune et une certaine unité de gestion;

2° un second accord à caractère public par la création d'un Comité de contrôle dans lequel, outre les sociétés productrices, sont représentés la F.I.B., les trois grandes organisations syndicales des travailleurs, un fonctionnaire des Affaires Economiques et un délégué du Conseil central de l'Economie.

Le but de la création de cette Commission est de veiller à ce que la politique prévue par la convention soit effectivement appliquée par le Comité de gestion.

Il semble que par l'élaboration de cette convention, les parties intéressées aient renoncé pendant le temps de son application à tous efforts tendant à la nationalisation. Il a été entendu que toutes les parties pouvaient reprendre leur liberté d'action par un préavis de 3 mois.

En raison de cet accord le Gouvernement a cru pouvoir renoncer à son projet de réorganisation d'ensemble.

Si ce système parvient à bien fonctionner il servira de modèle dans d'autres secteurs économiques, évitant ainsi des agitations et des discussions à caractère idéologique. On réaliserait ainsi d'autres organismes de synthèse, prenant comme base l'exploitation privée avec surveillance du secteur public.

Energie nucléaire :

La situation actuelle peut se résumer comme suit :

Il existe dans notre pays un commissariat à l'énergie atomique, qui agit sous l'autorité du Gouvernement, un Institut inter-universitaire des Sciences nucléaires qui fournit les fonds aux quatre universités, à la faculté polytechnique de Mons et à l'Ecole militaire, et enfin une A.S.B.L., le centre d'étude pour les applications de l'énergie nucléaire, qui construit un réacteur et des laboratoires à Moll.

En 1955 un nouvel accord a été conclu avec les Etats-Unis. Les termes en ont été publiés.

Dans notre pays deux syndicats privés ont été créés. L'un par les fabricants de réacteurs, l'autre par les utilisateurs de cette énergie nucléaire.

En outre, un groupement présidé par le baron Kronacker a été constitué en vue de promouvoir l'utilisation de l'énergie nucléaire dans le domaine industriel.

La Conférence nucléaire tenue à Genève a révélé que de nombreux pays avaient fait de remarquables progrès dans ce domaine, et que notre pays avait un sérieux retard à combler.

Le Ministre fait part de ce qu'il prépare un projet de loi pour fixer le statut de l'Energie atomique; il le déposera probablement vers la mi-novembre et demandera priorité de discussion.

Le centre de Moll, qui jusqu'à présent fonctionnait comme une A.S.B.L., devra être organisé suivant des formes nouvelles.

Les ressources dont on disposait jusqu'à présent ne suffisent plus pour permettre au centre de Moll de fonctionner convenablement. L'Etat devra fournir des fonds, mais l'industrie privée devra de son côté intervenir pour une large part.

De Staatsuitgaven worden op de gewone begroting uitgetrokken wat het centrum te Mol betreft, en vermoedelijk op de buitengewone wat de financiering van de lopende werken aangaat.

IV. — NIJVERHEIDSPROBLEMEN.

Metaalnijverheid : Die sector ondervindt geen moeilijkheden en doet geen problemen rijzen. De Regering heeft gemeend dat zekere belastingfaciliteiten, die aan de metaalnijverheid waren verleend, voorlopig konden worden opgeheven.

Zo werd de omzetbelasting bij de invoer van ertsen, die tot 1.8 % was verlaagd, terug verhoogd tot het algemene percentage van 5 %.

Daarentegen mogen zekere gunstige factoren niet over het hoofd worden gezien : de heffingen voor de E.G.K.S. werden afgeschaft en de prijs van de industriekolen daalde.

Metaalverwerkende nijverheid : In die sector gaat het uitstekend. Drie fabrieken die motorfietsen produceren hebben zich onder elkaar verstaan om gezamenlijk het hoofd te bieden aan de buitenlandse concurrentie, want de productie was sterk gedaald, terwijl de invoer van motorfietsen aanzienlijk was gestegen.

Tevens dient de reorganisatie vermeld van de maatschappijen die zich bezig houden met de vervaardiging van spoorwagematerieel.

Sommige ervan waarvan de uitrusting niet meer toereikend is, zullen hun heil moeten zoeken in reconversie.

Textiel : Deze economische tak gaat nog steeds onder grote moeilijkheden gebukt. Er werd een werkgroep opgericht, die moet onderzoeken welke maatregelen dienen genomen om die belangrijke tak van onze economie nieuw leven in te blazen. Steun wordt in het vooruitzicht gesteld voor de zwaarst getroffen sectoren : rayonne, vlas en wolkammerij. Daarentegen is de toestand voor de kunstvezels en de wollen tapijten normaal.

De Minister zal binnenkort in bijzonderheden mededelen welke maatregelen tot steunverlening door zijn Departement werden overwogen.

Leder : In die sector, die eveneens in moeilijkheden verkeert, werd een werkgroep opgericht die zoekt naar de gepaste steunmaatregelen. Het eerste contact kwam op 22 oktober jl. tot stand.

Investeringen : De Minister kondigt aan dat de resultaten van de wet van 7 augustus 1953 geregeld worden gepubliceerd. Wat de wet van 1 juli 1954 betreft, zullen de gegevens eerlang worden bekendgemaakt.

In verband met de wet van 31 mei 1955 zijn reeds 340 kredietaanvragen bij het Departement toegekomen.

Ten einde de Amerikaanse firma's aan te zetten in België te investeren is in de U.S.A. een speciale propagandabrochure verschenen met het doel die investeringen in de hand te werken.

De Minister is van oordeel dat vooral de Belgisch-Amerikaanse samenwerking in de vorm van Amerikaanse deelneming aan Belgische ondernemingen — bestaande of in wording — moet worden aangemoedigd.

Bedrijfsraden :

De oprichting van bepaalde bedrijfsraden gaat met veel moeilijkheden gepaard, wegens de tegenstrijdige houding van zekere groepen van industriëlen die deel moeten uitmaken van een zelfde bedrijfsraad.

Les dépenses de l'Etat seront portées au budget ordinaire pour le centre de Moll et probablement à l'extraordinaire pour le financement des travaux en cours.

IV. — PROBLÈMES INDUSTRIELS.

Métallurgie : Ce secteur n'éprouve pas de difficultés et ne pose pas de problèmes. Le Gouvernement a estimé pouvoir supprimer temporairement certaines facilités fiscales dont jouissait la métallurgie.

C'est ainsi que la taxe de transmission à l'importation des minerais, qui avait été ramenée à 1.8 %, a été reportée au taux général de 5 %.

Par contre, il ne faut pas perdre de vue certains éléments favorables : les prélèvements pour la C.E.C.A. ont été supprimés et les prix des charbons industriels ont été diminués.

Fabrications métalliques : Ce secteur marche très bien. Trois usines de fabrication de motocyclettes se sont entendues pour mieux s'équiper contre la concurrence étrangère, car la fabrication avait fortement diminué alors que l'importation des motocyclettes avait très sérieusement augmenté.

Il faut également signaler une réorganisation des sociétés s'occupant de la fabrication du matériel ferroviaire.

Certaines d'entr'elles dont l'équipement était devenu insuffisant devront chercher dans une reconversion un remède à leurs difficultés.

Textile : Cette branche économique continue à subir de grosses difficultés. Un groupe de travail a été constitué pour étudier les mesures à prendre en vue de promouvoir cette branche importante de notre économie. Une aide est envisagée pour les secteurs les plus touchés : rayonne, lin et peignage de laine. Par contre, la fibranne et le tapis de laine travaillent normalement.

Le Ministre fera bientôt connaître le détail des mesures d'aide envisagées par son Département.

Cuir : Dans ce secteur, également en difficulté, un groupe de travail a été constitué afin d'étudier les mesures adéquates de soutien. Les premiers contacts ont été établis le 22 octobre dernier.

Investissements : Le Ministre annonce que les résultats de la loi du 7 août 1953 sont régulièrement publiés. Pour la loi du 1^{er} juillet 1954 les données seront bientôt communiquées.

Quant à la loi du 31 mai 1955 il y a déjà 340 demandes de crédits introduites au Département.

En vue de favoriser les investissements en Belgique par des firmes américaines, une brochure de propagande spéciale destinée à encourager ces investissements, a été publiée aux U.S.A.

Le Ministre estime qu'il faut encourager particulièrement la collaboration belgo-américaine sous forme de participation américaine à des entreprises belges existantes ou en voie de formation.

Conseils professionnels :

La création de certains conseils professionnels rencontre beaucoup de difficultés à raison du comportement contradictoire de certains groupes d'industriels devant appartenir au même conseil professionnel.

De Minister wenst ze samen te stellen volgens logische normen : daarna moet de private sector zijn verantwoordelijkheid opnemen.

Wetenschappelijk onderzoek :

De Minister acht zich gelukkig er te kunnen op wijzen, dat hij op de begroting voor 1956 een verhoging van 10.000.000 frank heeft kunnen bekomen, bestemd voor het wetenschappelijk onderzoek bij de I.W.O.N.L. Hij is er in geslaagd, op drie jaar tijd, deze kredieten met 30.000.000 frank te verhogen. Het trapsgewijze te bereiken doel bestaat er in het jaarlijks krediet te brengen op 200.000.000 frank.

Dezelfde inspanning zou moeten voortgezet worden ten gunste van de universitaire laboratoria voor onderzoek.

Handelssector en distributie :

De Minister deelt in het kort mede welke wetgevende inspanning op dat gebied door de Regering werd gedaan. In de Senaat zijn of zullen neergelegd worden : het ontwerp betreffende het handelsregister en dat betreffende de verkoop op afbetaling.

In de Kamer zal het ontwerp betreffende de opgelegde prijzen en het misbruik van economische macht neergelegd worden : daar het ontwerp van de Regering op het verzet van de Raad van State is gestuit, werd het huidige ontwerp grondig omgewerkt.

Voor de distributie werd door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven een werkgroep gevormd met het oog op de studie van verscheidene algemene vraagstukken, namelijk de kwesties van de winstmarges alsook de betrekkingen tussen kleinhandelaars en warenhuizen.

Inzake controle van de Verzekeringssector werd een zeer grondig ontwerp door de Raad van State herzien en door de Regering bijgewerkt.

Op dit panoramisch overzicht van de Minister van Economische Zaken volgde, in de Commissie, een uitvoerig debat zowel over de feiten en denkbeelden die door de Minister werden uiteengezet, als over de begroting zelf.

**

Economische politiek van de Regering.

Door sommige leden van de Commissie werd opgeworpen dat de uiteenzetting van de Minister hen niet in de mogelijkheid stelde een gedraglijn te bespeuren waaruit de algemene politiek van de Regering op economisch gebied zou kunnen worden afgeleid.

De Minister antwoordt dat de Regering de algemene trekken van haar beleid heeft uiteengezet in haar ministeriële verklaringen van 4 mei 1954 en 8 november 1954 en dat hijzelf deze politiek nader heeft toegelicht in verscheidene uiteenzettingen vóór beide parlementaire vergaderingen. Daar de Regering steeds dezelfde is, heeft haar economische politiek geen verandering ondergaan; zij kan in zes hoofdpunten worden samengevat :

1° een blijvende inspanning om de prijzen op een vast peil te handhaven ten einde geleidelijk het verschil dat tussen onze productieprijzen en deze van de naburige landen bestaat, te doen verminderen;

2° een expansiepolitiek die zich uitstrekt in vier richtingen :

a) maatregelen om de kostprijs van de steenkool en van de electriciteit te verlagen;

b) een verhoogde hulpverlening ten gunste van de investeringen. Afgezien van een ruime toepassing van de wet van 7 augustus 1953 betreffende de steunverlening bij de oprichting, de uitbreiding, de wederuitrusting en de

Le Ministre compte les constituer suivant des conceptions logiques : le secteur privé prendra ensuite ses responsabilités.

Recherche scientifique :

Le Ministre est heureux de souligner qu'il a pu obtenir au budget de 1956, une augmentation de 10.000.000 de francs pour la recherche scientifique au sein de l'I.R.S.I.A. Il a réussi, en trois années, à augmenter ces crédits de 30.000.000 de francs. Le but à atteindre par paliers est de porter le crédit annuel à 200.000.000 de francs.

Le même effort devait être poursuivi en faveur des laboratoires universitaires de recherches.

Secteur commercial et distribution :

Le Ministre énonce sommairement l'effort législatif fait dans ce domaine par le Gouvernement. Au Sénat ont été ou seront déposés : le projet au sujet du registre du commerce et celui de la vente à tempérament.

A la Chambre sera déposé le projet concernant les prix imposés et l'abus de la puissance économique : le projet du Gouvernement s'étant heurté à l'opposition du Conseil d'Etat, le projet actuel a été sérieusement remanié.

Pour la distribution, un groupe de travail a été constitué par le Conseil central de l'Economie en vue d'étudier divers problèmes généraux, notamment les questions des marges ainsi que les rapports entre détaillants et grands magasins.

Au point de vue du contrôle des Assurances un projet extrêmement fouillé a été revu par le Conseil d'Etat et mis au point par le Gouvernement.

Cet exposé panoramique de M. le Ministre des Affaires Economiques a été suivi d'une discussion approfondie au sein de la Commission tant en ce qui concerne les faits et les idées développées par le Ministre, qu'au sujet du budget lui-même.

**

Politique économique du Gouvernement :

Certains membres de la Commission ont objecté que l'exposé attendu du Ministre ne leur permettait pas d'y déceler une ligne de conduite d'où pouvait être déduite la politique générale du Gouvernement en matière économique.

Le Ministre répond que le Gouvernement a exposé les lignes générales de sa politique dans ses déclarations ministérielles des 4 mai 1954 et 8 novembre 1954 et que lui-même a défini cette politique dans plusieurs exposés devant les deux assemblées parlementaires. Le Gouvernement étant resté le même, sa politique économique est restée inchangée; elle peut se ramener à six points essentiels :

1° un effort constant pour stabiliser les prix afin de réduire progressivement l'écart qui existe entre nos prix de production et ceux des pays voisins;

2° une politique d'expansion qui se répand en quatre directions :

a) des mesures en vue de faire baisser le coût du charbon et de l'électricité;

b) une aide accrue en faveur des investissements. Indépendamment d'une large application de la loi du 7 août 1953, concernant l'aide à la création et à l'extension au rééquipement et à la rationalisation d'entreprises indus-

rationalisatie van industriële en ambachtelijke ondernemingen, werk van de voorgaande Regering, heeft de huidige Regering twee andere wetten laten goedkeuren, waardoor de expansie in de hand wordt gewerkt: de wet van 1 juli 1954, welke een bijkomende afschrijving van 30 % aan productieve outillage van ten minste 250,000 frank toelaat; de wet van 31 mei 1955 die het toekennen van toelagen toestaat voor de oprichting of aankoop van industriële gebouwen van kleine en middelgrote bedrijven en het toekennen aan dezelfde bedrijven van kredieten tegen nog voordeliger rentevoeten dan bij de wet van 1953 bepaald; het genot van deze laatste wet werd uitgebreid tot de gemeenten.

c) steun aan de nijverheden die in moeilijkheden verkeren (textiel, leder, diamant);

d) merkelijke steun aan de uitvoer.

3° een politiek van volledige tewerkstelling, waarvan men de werkelijke en weldoende uitwerking schijnt te willen onderschatten;

4° een politiek van reconversie van de sectoren, die inzinking of veroudering vertonen;

5° steunverlening aan de streken, waar nog een belangrijke werkloosheid heerst;

6° een politiek van marktverruiming door uitbreiding van 's land economische grenzen (Benelux, E.G.K.S., Europa).

Economische toestand van het land :

Sommige leden geven toe dat in ons land thans een intense economische bedrijvigheid heerst, maar wijzen er toch op :

1° dat de hoogconjunctuur zeer ongelijk verdeeld is over het land; er zijn immers streken, waar werkloosheid blijft heersen en sommige bedrijfstakken (textiel, leder, diamant) hebben met moeilijkheden te kampen;

2° dat er buiten een zekere conjuncturele en technologische werkloosheid, ook structurele werkloosheid blijft bestaan, die met aangepaste middelen moet worden bestreden;

3° dat de landbouw niet betrokken is bij die hoge economische bedrijvigheid; van 1950 tot 1954 verminderde het inkomen van die belangrijke tak van ons bedrijfsleven met 2.000.000.000 frank. Het is een angstwekkend probleem, dat een gans bijzondere aandacht verdient;

4° ten slotte, dat de hoogconjunctuur voornamelijk in de basisindustriën en de halffabrikaten, veel minder echter in de productie en de uitvoer van afgewerkte producten, heerst. De opvoering van de kwaliteit onzer productie ten aanzien van het grote aantal geschoolde werkkrachten, dat zij aldus zou kunnen tewerkstellen, moet een der hoofdbeginselen zijn bij een heroriëntering of reconversie van bepaalde takken van ons bedrijfsleven;

5° ten slotte, dat onze economische bedrijvigheid van 1954 tot 1955 slechts met 2,5 % is toegenomen, terwijl die stijging in onze buurlanden een hoger percentage bereikt, in de U.S.A. zelfs 10 %.

Naar het oordeel van die leden moet precies in tijden van hoogconjunctuur naar middelen gezocht worden om de onvoldoende werking van sommige sectoren te verhelpen;

6° verder zou, volgens een van de leden, de merkelijke daling van het aantal werklozen enerzijds hieraan te wijten zijn, dat circa 30.000 werklozen door de openbare besturen, in het bijzonder door de gemeenten, worden tewerk-

triëlen en artistieke, œuvre du Gouvernement précédent, le Gouvernement actuel a fait voter deux autres lois favorisant l'expansion: la loi du 1^{er} juillet 1954 qui autorise un amortissement supplémentaire de 30 % des investissements en outillage productif d'au moins 250.000 francs; la loi du 31 mai 1955 qui autorise l'octroi de subsides pour la construction de bâtiments industriels de petites et moyennes entreprises, et l'octroi de crédits à des taux plus favorables encore que ceux prévus par la loi de 1953, à ces mêmes entreprises; le bénéfice de cette dernière loi a été étendu aux communes.

c) une aide aux industries en difficulté. (textile, cuir, diamant);

d) une aide évidente aux exportations.

3° une politique de plein emploi dont on a tendance à sousestimer les effets réels et bienfaisants;

4° une politique de reconversion des secteurs déprimés ou vieillissants;

5° une politique d'aide aux régions où sévit encore un chômage important;

6° une politique de grands marchés en élargissant les frontières économiques du pays (Benelux, C.E.C.A., Europe).

Situation économique du pays :

Tout en reconnaissant que le pays connaît actuellement une intense activité économique, certains membres font cependant observer :

1° que la haute conjoncture se répartit de façon très inégale dans le pays; il y a en effet des régions qui restent atteintes par le chômage, et des secteurs économiques en difficulté (le textile, le cuir, le diamant).

2° qu'en dehors d'un certain chômage conjoncturel et technologique, il subsiste un chômage structurel auquel il faut s'attaquer par des mesures adéquates.

3° que l'agriculture ne participe pas à ce mouvement de haute activité économique; de 1950 à 1954 cette branche importante de notre secteur économique a vu diminuer son revenu de 2.000.000.000 de francs. C'est un problème angoissant qui mérite une très particulière attention.

4° qu'enfin la haute conjoncture se retrouve en ordre principal dans les industries de base et les produits demi-finis, mais beaucoup moins dans la production et l'exportation des produits finis. L'élévation de la qualité de notre production à raison de la grande quantité de main-d'œuvre qualifiée qu'elle pourrait ainsi absorber, doit être un des éléments fondamentaux d'une réorientation ou une reconversion de certaines branches de notre économie.

5° enfin que l'augmentation de notre activité économique de 1954 à 1955 n'est que de 2,5 % alors qu'elle est plus élevée chez nos voisins et qu'elle atteint 10 % en U.S.A.

Ces membres estiment que c'est en période de haute conjoncture qu'il faut chercher remède aux déficiences de certains secteurs.

6° d'autre part, l'importante diminution du nombre des chômeurs serait due suivant un des membres, d'une part, au fait qu'environ 30.000 chômeurs seraient mis au travail par les pouvoirs publics, en particulier, par les communes,

gesteld, en anderzijds aan de uitsluiting van ongeveer 17,000 vrouwen van de werklozensteun.

De Minister verklaart dat de kwestie van de rentabiliteit der landbouwbedrijven een onverzwakte aandacht verdient. Dat is trouwens de reden waarom hij heeft aangevaard verder toelagen uit te keren voor inlandse tarwe en waarom hij voor de nieuwe, zeer rijke oogst, de richtprijs heeft vastgesteld op 450 frank per centenaar. Wij gaan echter, aldus de Minister, in de E.G.K.S.-landen, de weg op van geleidelijke liberalisatie van de producten; dit plan zal zich over zeven jaren uitstrekken.

Het onlangs opgerichte Landbouwfonds kan er veel toe bijdragen om onze landbouw te steunen ten einde de liberalisaties en de verhoging van de rentabiliteit te bevorderen.

Anderzijds, als antwoord op de opwerping van een lid dat onze economische expansie, ofschoon onbetwistbaar, toch minder sterk is dan die van andere landen, antwoordt de Minister dat België zich al te gemakkelijk in het comfort en de onbezorgdheid heeft genesteld, en dat die houding ernstige problemen kan doen rijzen.

**

Ten aanzien van het feit dat in sommige streken nog vrij uitgebreide werkloosheid heerst, hebben verschillende leden aan de Minister gevraagd of het niet raadzaam is een zekere decentralisatie toe te passen en een gewestelijke economische politiek te voeren. Het ware in dit verband nuttig te weten welke de rol is van sommige gewestelijke comités en van de in de provincies verspreide economische adviseurs.

In dit verband stelt de Minister vast dat het beginsel van een gewestelijke economische politiek in het land meer en meer ingang vindt. Verscheidene provinciegouverneurs hebben studiën of redevoeringen bij de opening van zittingen gewijd aan werkzaamheden of uiteenzettingen over de economische behoeften van hun provincies.

De Regering is zeker bereid om de steun aan minder welvarende streken aan te moedigen; zij heeft daarin reeds voorzien door de wetten van 1954 en 1955 op de investeringen.

De Minister verklaart dat de Regering zich wel bewust is dat de werkloosheid het ergst is in het Antwerpse, het Gentse en het Brusselse, en zij wijdt er haar bijzondere aandacht aan.

Hij geeft toe dat sommige gewestelijke comités in vertraagd tempo werken, maar aangezien er zo veel rechtstreeks contact bestaat met de betrokken streken en nijverheidstakken, is dat niet zo erg.

Hij herinnert er aan dat grote economische organismen zich in België met de gewestelijke economie inlaten: aan de ene kant de Waalse economische Raad, die afgevaardigden van de werkgevers, de werknemers en van de openbare besturen omvat; hij heeft onlangs zijn 10^e verjaardag gevierd en heeft reeds uitstekende diensten bewezen door de zeer grondige studiën die hij heeft aangevat en waarvan hij de resultaten heeft bekendgemaakt.

Twee jaar geleden hebben de Vlamingen op hun beurt een gelijkaardig organisme opgericht: de Economische Raad voor Vlaanderen, die zich snel uitbreidt.

**

Getroffen nijverheidstakken:

In verband met de hulpverlening aan economische sectoren die nog door de crisis getroffen zijn, hebben sommige leden aan de Minister gevraagd welke plannen hij koestert ten voordele van de textielindustrie.

et d'autre part, à l'exclusion d'environ 17,000 femmes du secours chômage.

Le Ministre déclare que la question de la rentabilité des entreprises agricoles mérite une attention constante. C'est d'ailleurs pour ce motif qu'il a accepté de continuer à payer des subventions pour le blé indigène et qu'il a fixé le prix de direction à 450 francs le quintal pour la nouvelle récolte très abondante. Toutefois, dit le Ministre, nous nous engageons dans la voie de la libération progressive des produits dans les pays de la C.E.C.A.; ce programme s'étendra sur sept années.

Le Fonds agricole récemment créé pourra contribuer fortement à seconder notre agriculture dans la préparation de libéralisations et l'augmentation de la rentabilité.

D'autre part, en réponse à l'objection formulée par un membre au sujet du fait que notre expansion économique, quoique certaine, est cependant moindre que dans d'autres pays, le Ministre croit que la Belgique s'est installée trop facilement dans le confort et la tranquillité, et que cette attitude peut poser de réels problèmes.

**

Constatant le fait que certaines régions restent encore affectées par un chômage relativement élevé, divers membres ont demandé au Ministre s'il n'était pas indiqué de recourir à une certaine décentralisation et de suivre une politique économique régionale. Dans cet ordre d'idées il serait utile de connaître l'importance du rôle joué par certains comités régionaux et par les conseillers économiques répartis dans les provinces.

A cet égard le Ministre constate que le principe d'une politique d'économie régionale se répand de plus en plus dans le pays. Plusieurs gouverneurs de provinces ont consacré des études ou des discours d'ouverture de sessions à des travaux ou des exposés relatifs aux nécessités économiques de leurs provinces.

Le Gouvernement est certainement d'accord pour encourager l'aide aux régions moins prospères; il y a déjà pourvu par les lois de 1954 et de 1955 concernant les investissements.

Le Ministre déclare que le Gouvernement n'ignore pas que le chômage est le plus élevé dans les régions anversoise, gantoise et bruxelloise, et qu'il y accorde une attention particulière.

Il reconnaît que les travaux de certains comités régionaux sont restés en veilleuse, mais il y a tant de contacts directs avec les régions et les industries intéressées qu'il n'y a pas grand mal à cela.

Il rappelle qu'en Belgique de grands organismes économiques s'occupent d'économie régionale: d'une part, le Conseil économique wallon qui comporte des délégués du monde patronal et ouvrier et des pouvoirs publics vient de fêter son 10^e anniversaire et a déjà rendu de très grands services par les études très poussées qu'il a entamées et dont il a publié les résultats.

Depuis deux ans les Flamands ont constitué à leur tour un organisme similaire (Economische Raad voor Vlaanderen) qui est en plein développement.

**

Industries touchées:

En rapport avec l'aide à donner aux secteurs économiques encore touchés par la crise, certains membres ont demandé au Ministre quels étaient ses projets en faveur de l'industrie textile?

Is het waar dat de Minister niet volledig zou ingaan op het advies van de werkgroep textiel en zijn steun beperkt tot drie sectoren : vlas, wolkamerij en rayonne ?

Een lid stelt speciaal belang in de vlasnijverheid; hij stelt vast dat de Minister beschermingsmaatregelen heeft voorgesteld voor de spinnerijen, die grote bedrijven zijn, doch verzuimd heeft zich in te laten met het lot van de bedrijven voor vezelbewerking die doorgaans kleine ondernemingen zijn.

Hij waarschuwt de Minister voor sommige beschermingsmaatregelen die in het nadeel van de spinnerijen zouden kunnen uitvallen. Hij stemt er mee in dat compensatierechten worden gevestigd op gesponnen vlas afkomstig uit Frankrijk, op voorwaarde echter dat de vlasgarens die de Belgische vlaswevers traditioneel steeds uit Frankrijk betrekken niet worden belast en dat deze rechten integraal terugvorderbaar zouden zijn in geval van uitvoer van deze weefsels.

Het is derhalve wenselijk dat de verschillende betrokken kringen onderling met elkaar in contact treden, opdat de gevolgen van de steunmaatregelen op alle gebieden positief zouden zijn.

De Minister verklaart dat de problemen van de textielindustrie zijn bijzondere aandacht gaande houden. Hij heeft besloten de invoer te belasten en de opbrengst van die belasting aan te wenden om de in moeilijkheden verkerende textieltakken te helpen. Hij heeft de vlasgroepering verzocht een programma op te maken en voorstellen te doen, die eerlang op het Departement zullen toekomen. Het spreekt vanzelf dat alle betrokken belangen in acht zullen worden genomen.

In de wolnijverheid, die eveneens ernstig werd getroffen, komen de meeste moeilijkheden voor in de kammerij. Ook de wolweverij eist echter voortdurend onze bezorgdheid op. De Minister heeft reeds met Nederland een overeenkomst gesloten ten einde de invoer uit dit land te verminderen.

Prijzenpolitiek :

Een lid stelt vast dat er eigenlijk geen gevaar bestaat voor inflatie; daar een evenwichtstoestand echter zelden blijft duren, vertoont het land zijns inziens een neiging tot een gematigde inflatie, die echter geen hinder oplevert daar 's lands bedrijfsleven in 't algemeen welvarend is.

Hij stemt in met de verhoging met fr. 0.25 van de discontovoet der Nationale Bank en merkt op dat die verhoging in andere landen aanzienlijker is.

Zijns inziens kon de regeringspolitiek die er toe strekt de levensstandaard te verbeteren door de prijzen te verlagen niet worden gehandhaafd.

Het indexcijfer is gestegen van 99.8 tot 101.8. Nu is het niet het peil van 102.8 dat als het enige critische cijfer moet worden beschouwd, aangezien sommige loonovereenkomsten reeds tegen het huidige indexcijfer vatbaar zijn voor herziening : dat blijkt uit de verhoging met 2 ½ % die in de textielindustrie moest worden toegekend.

Naar het oordeel van sommige commissieleden, is de lichte stijging van de binnenlandse prijzen niet te wijten aan een stijging van de wereldprijzen der grondstoffen, maar aan bepaalde belastingmaatregelen van de Regering; de verhoging met 10 % van de omzetbelasting en de belasting op het geslacht vee zouden o.m. de oorzaak zijn van de stijging van sommige waren.

Een ander lid daarentegen betuigt zijn instemming met de door de Minister aangeprezen prijzenpolitiek. De prijs van de melk ondergaat slechts een lichte seizoensverhoging. De broodprijs dient werkelijk te worden gehandhaafd op fr. 7.50 het kg, want er zijn maar al te veel bakkers die thans zogenaamd speciaal brood tegen hogere prijzen verkopen.

Est-il exact que le Ministre ne suivrait pas intégralement l'avis du groupe de travail textile et qu'il bornerait son aide à trois secteurs : lin, peignage de laine et rayonne ?

Un membre s'intéresse plus spécialement à l'industrie du lin; il constate que le Ministre aurait proposé des mesures de défense en faveur des filatures qui sont de grandes exploitations, mais qu'il aurait omis de s'intéresser aux entreprises de préparation de la fibre qui sont généralement de petites ou modestes exploitations.

Il met en garde le Ministre contre certaines mesures de protection qui pourraient tourner en défaveur des filatures : il est d'accord pour que les droits compensatoires soient établis sur les lins filés en provenance de la France, pourvu toutefois qu'on ne frappe pas ces fils de lin que les tisseurs de lin belges ont toujours traditionnellement importés de la France et que ces droits soient intégralement récupérables en cas d'exportation des tissus.

Il est donc souhaitable que des contacts aient lieu avec les divers milieux intéressés, afin que les effets des mesures de soutien soient positifs dans tous les domaines.

Le Ministre déclare être particulièrement attentif aux problèmes qui se posent dans l'industrie textile. Il a décidé de taxer les importations et que le produit de cette taxation sera affecté à l'aide des branches textiles en difficulté. Le Ministre a demandé au groupement linier de mettre sur pied un programme et de faire de suggestions, qui parviendront incessamment au Département. Il va de soi qu'il sera tenu compte de tous les intérêts en cause.

Dans l'industrie de la laine, elle aussi très sérieusement touchée, le peignage éprouve les difficultés les plus fortes. Mais le tissage de la laine doit également faire l'objet de constantes préoccupations. Déjà le Ministre a conclu avec les Pays-Bas un accord en vue de diminuer les importations de ce pays.

Politique des prix :

Un membre constate qu'effectivement il n'existe pas de danger d'inflation; mais un état d'équilibre persistant rarement, le pays se trouve, d'après lui, dans une tendance d'inflation modérée qui n'offre cependant pas d'inconvénient parce que dans l'ensemble, l'économie du pays est florissante.

Il approuve l'augmentation de fr. 0.25 du taux d'escompte de la Banque Nationale et fait observer que cette augmentation est plus forte dans d'autres pays.

Il est d'avis que la politique gouvernementale tendant à augmenter le standard de vie par une diminution des prix n'a pu être maintenue.

De 99.8 l'index est monté à 101.8. Or, ce n'est pas le chiffre de 102.8 qui doit être considéré comme le seul taux critique, puisque déjà au taux actuel de l'index, certaines conventions salariales sont sujettes à révision : à preuve l'augmentation de 2 ½ % qui a dû être accordée dans l'industrie textile.

D'après certains membres de la Commission, la légère augmentation des prix intérieurs n'est pas due à une hausse des prix mondiaux des matières premières, mais devrait être attribuée à certaines mesures fiscales du Gouvernement : l'augmentation de 10 % de la taxe de transmission et celle de la taxe d'abattage seraient notamment la cause de la hausse de certaines denrées.

Un autre membre cependant marque son accord avec la politique des prix préconisée par le Ministre. Le lait ne subit qu'une légère hausse saisonnière. Le pain doit être effectivement maintenu au prix réel de fr. 7.50 le kg.; car trop de boulangers livrent actuellement du pain soi-disant spécial à des prix plus élevés.

Wat het vlees betreft, was het gewenst de prijzen te handhaven zoals de Minister heeft gedaan.

De Minister geeft toe dat de verhoging van bepaalde belastingen wellicht een matige invloed kan hebben op sommige prijzen. Er moest echter in ieder geval orde geschapen worden in 's lands financiën en in de Schatkist. Die belastingmaatregelen moeten derhalve worden beschouwd in het kader van de gezamenlijke beslissingen van de Regering om de financiële toestand gezonder te maken.

In feite hebben de gelaakte maatregelen geen invloed gehad op de prijzen. Volgens de gegevens, die door het Departement werden verstrekt, heeft de verhoging van de omzetbelasting geen terugslag gehad, noch op de groothandels-, noch op de kleinhandelsprijzen. De lichte neiging tot stijging is te wijten aan algemeen verschijnselen, die zich ook voordoen in al de andere landen waar een intense economische bedrijvigheid heerst.

Overigens is het indexcijfer sedert een jaar uiterst stabiel gebleven: in oktober 1954 bedroeg het 424 punten; in oktober 1955 zou het 426 bedragen (vroeger indexcijfer). staan.

In ieder geval, meent de Minister, ware het volstrekt onredelijk een prijsstijging te dulden; overeenkomstig zijn gedragslijn verzet hij zich tegen elke niet verantwoorde aanvraag om, in deze periode van hoogconjunctuur, de prijs van zekere producten te verhogen.

ENERGIEBRONNEN

Steenkolenpolitiek :

De kwestie van de steenkool en van de marginale mijnen heeft aanleiding gegeven tot een zeer grondige gedachtenwisseling over diverse aspecten van die problemen.

Een lid wenst de Minister geluk omdat hij de kwestie van de arbeidskrachten in de mijnen tot een oplossing heeft gebracht. Hij onderstreept dat het dringendste probleem, dat thans moet worden ter hand genomen, de huisvesting van de mijnwerkers is, een probleem dat nog lang niet is geregeld.

Voortaan, merkt een ander lid hierbij op, verstrekt de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen haar kredieten ten gunste van mijnwerkerswoningen niet meer volgens een geografische indeling, maar volgens economische criteria en in het kader van de politiek tot opruiming van de barakken.

Een lid stelt met voldoening vast dat er in de mijnen geen stocks zijn. Maar die gunstige toestand is wellicht slechts van voorbijgaande aard. Juist tijdens de periodes van drukke bedrijvigheid moet worden gezocht naar uitwegen tegen het tijdstip waarop nieuwe belangrijke stocks afzet moeten vinden.

Een ander lid komt er tegen op dat de prijs van de industriekolen werd verlaagd, en vraagt zich af of die maatregel een daling van de productiekosten in bepaalde bedrijven heeft teweeg gebracht. Het elektriciteitsstarief is alleszins niet gedaald. Vermits de metaalnijverheid, grote verbruikster van industriekolen, een uiterst gunstige toestand kent, was het volgens hem niet nodig de prijs van de industriekolen te verlagen. De kolensector zelf zal de nadelige gevolge ondergaan van die prijsdaling, gepaard met een vermindering van de toelagen aan de marginale mijnen.

Sommige leden beweren dat de prijsregeling voor huisbrand niet wordt nageleefd, en dat zekere mijnen zelf de magere steenkool in 't klein en contant verkopen.

Bovendien kunnen vele kleinhandelaars geen huisbrand van goede kwaliteit meer krijgen zonder supplementen te betalen.

Quant à la viande il était souhaitable de maintenir les prix comme l'a fait le Ministre.

Le Ministre admet que l'augmentation de certaines taxes pourrait peut-être exercer une influence modérée sur certains prix. Mais il fallait en tout cas mettre de l'ordre dans les finances du pays et dans la trésorerie de l'Etat. Il faut donc situer ces mesures fiscales dans l'ensemble des décisions gouvernementales en vue de réaliser une situation financière plus saine.

En fait, les mesures incriminées n'ont pas pesé sur les prix. D'après les renseignements qui ont été fournis par le Département, l'augmentation de la taxe de transmission n'a exercé d'influence ni sur les prix de gros ni sur les prix de détail. La légère poussée vers la hausse est due à des phénomènes généraux qui se retrouvent dans tous les pays où l'activité économique est intense.

D'ailleurs, depuis un an, l'index est resté très stable : en octobre 1954 il était à 424 points; en octobre 1955 il serait à 426 points (ancien index).

En tout cas, déclare le Ministre, il serait absolument déraisonnable de permettre aux prix de hausser et, conformément à sa ligne de conduite, il est opposé à toute demande non justifiée tendant à autoriser en cette période de haute conjoncture, une augmentation du prix de certaines denrées.

ÉNERGIE.

Politique charbonnière :

Le problème du charbon et des mines marginales a donné lieu à un échange de vues très approfondi s'étendant à divers aspects de ces problèmes.

Un membre félicite le Ministre d'avoir résolu la question de la main-d'œuvre dans les charbonnages. Il souligne que le problème le plus urgent auquel il faut s'attaquer maintenant est celui du logement des mineurs, qui est loin d'être réglé.

Dorénavant, rappelle un autre membre à cet égard, la Société nationale des habitations à bon marché dispensera ses crédits en faveur des logements pour mineurs non plus suivant une répartition géographique mais d'après des critères économiques et dans le cadre de la lutte contre les baraquements.

Un membre constate avec satisfaction qu'il n'y a pas de stocks dans les charbonnages. Mais cette heureuse situation peut n'être que passagère. C'est en période de haute activité qu'il faut chercher des remèdes pour l'époque où il y aurait de nouveau des stocks importants à résorber.

Un autre membre s'élève contre le fait qu'on a baissé le prix des charbons industriels, et se demande si cette mesure a eu pour résultat de diminuer le coût de production dans certaines industries. En tout cas, le tarif de l'électricité n'a pas baissé. D'après lui, puisque la métallurgie, grande consommatrice de charbons industriels, se trouve dans une situation brillante, il n'y avait pas lieu de réduire les prix des charbons industriels. C'est le secteur charbonnier qui souffrira de cette baisse des prix, combinée avec une diminution des subsides aux charbonnages marginaux.

Des membres signalent que les prix du charbon domestique ne seraient pas respectés; que certains charbonnages vendent même le charbon maigre au détail et au comptant.

En outre, beaucoup de détaillants ne peuvent plus se procurer des charbons de ménage de bonne qualité sans payer des suppléments.

Tevens dient de vraag gesteld of het nog nodig is, ten gunste van de drie Luikse mijnen het verschil, wegens kwaliteit, van 70 frank per ton te handhaven: de verbruikers kennen immers de herkomst van hun steenkolen niet, en kunnen dus niet nagaan of het supplement dat hun wordt aangerekend verantwoord is.

Sommige leden uit hun bezorgdheid over het feit, dat er een tekort aan steenkool is, en vragen of de tijd niet is gekomen om de exploitatie van de Kempische reserves aan te vatten.

Ook het tekort aan arbeidskrachten moet dringend worden verholpen. Slechts sinds verleden jaar werd in België een aanvang gemaakt met de opleiding van jonge arbeidskrachten. Er wordt op gewezen dat het Opleidingscentrum voor jonge mijnwerkers in Limburg, dat slechts een technische school A4 met 3 jaar onderwijs is, om een betere ontwikkeling en rendement te kennen, zou moeten omgevormd worden tot een A3 school met 4 jaar onderwijs waarvan de getuigschriften betere toekomstmogelijkheden zouden verschaffen aan de in dit Centrum ingeschreven leerlingen.

Marginale mijnen :

In verband met dit kiese vraagstuk wordt door een lid opgemerkt dat indien het juist is dat bepaalde problemen betreffende het sluiten van sommige marginale mijnen gedeeltelijk van de E.G.K.S. afhangen, de eindbeslissing toch in laatste instantie bij de Regering ligt die zich zou moeten laten leiden door volgende overwegingen :

1° België heeft jaarlijks voor zijn eigen behoeften ongeveer 30.000.000 ton steenkool nodig; het komt er dus op aan een voldoende aantal mijnen in werking te houden om een dergelijke hoeveelheid te ontginnen;

2° daar onze oude kolenlagen de moeilijkste en de onregelmatigste ter wereld zijn, moeten we trachten te produceren tegen prijzen die concurrerend zijn op de internationale markten: de mechanisering die sinds de bevrijding in ons land wordt toegepast, heeft wellicht een merkelijke verbetering meegebracht waar ze ingevoerd werd, maar heeft voor de productie in haar geheel nog niet de vereiste resultaten opgeleverd;

3° de mechanisering werd trouwens niet overal doorgevoerd waar ze toepasselijk en renderend kan zijn.

Verscheidene leden gaven de wens te kennen dat zonder verwijl over het lot der marginale mijnen zou worden beslist. Het gebrek aan werkkrachten in de Borinage moet immers hoofdzakelijk worden toegeschreven aan de ongerustheid die onder de mijnwerkers der met sluiting bedreigde mijnen heerst. Deze arbeiders trachten nu reeds elders werk te vinden en indien de onzekerheid blijft bestaan, zal de aanwerving nog moeilijker worden.

Het ware dus hoogst wenselijk dat de Regering onverwijld haar standpunt ter zake zou bekend maken. Het plan moet evenwel oordeelkundig zijn en de globale steenkoolproductie moet worden gehandhaafd, wat onderstelt dat alle exploiteerbare en nog rendabele mijnen in de toekomst behouden blijven.

In dit verband wijst een lid erop dat de resultaten van de boringen een grote rol kunnen spelen in de eindbeslissing. Thans worden de boringen slechts op een plaats uitgevoerd, ofschoon voorgesteld werd ze op drie verschillende plaatsen te ondernemen.

Aangaande de op te richten *thermische mijncentrales* is een lid van mening dat de mijnen er in een ondergeschikte positie zullen staan. Ze zullen afhankelijk zijn van de thermische centrales die deelachtig zijn aan de

La question se pose également de savoir s'il faut maintenir encore en faveur des trois mines liégeoises cette différence, à la qualité, de 70 francs la tonne: car le consommateur ignore la provenance de ses charbons et ne peut vérifier si le supplément qu'on lui porte en compte est justifié.

Certains membres s'inquiètent du fait qu'il existe une certaine pénurie de charbons et demandent si le moment n'est pas venu de mettre en exploitation les réserves de la Campine.

Quant à la pénurie de main-d'œuvre, il est urgent d'y porter remède. Ce n'est que depuis l'année dernière que l'on a commencé en Belgique l'adaptation de la main-d'œuvre jeune. Il est signalé que pour qu'il puisse connaître un développement et un rendement meilleurs le Centre d'Instruction des jeunes mineurs du Limbourg, qui n'est qu'une école technique A4 à 3 années, devrait être transformée en une école A3 avec 4 années d'études dont les certificats offriraient des débouchés plus importants aux élèves inscrits dans ce centre.

Mines marginales :

Abordant ce point délicat un membre fait remarquer que s'il est exact que certains problèmes concernant la fermeture de certaines mines marginales dépend en partie de la C.E.C.A., les décisions finales relèvent cependant essentiellement du Gouvernement qui devrait se laisser guider par les considérations suivantes :

1° Il faut annuellement à la Belgique environ 30.000.000 de tonnes de charbon pour ses propres nécessités; il importe donc de tenir en activité tous les charbonnages requis en vue d'extraire pareille quantité;

2° Nos gisements anciens étant les plus difficiles et les plus torturés du monde entier, il faut veiller à produire à des prix qui nous permettent de nous défendre sur les marchés internationaux: les efforts de mécanisation faits depuis la libération dans notre pays ont certes apporté une notable amélioration là où ils sont appliqués, mais n'ont pas atteint les résultats requis pour l'ensemble de notre production;

3° L'effort de mécanisation n'a d'ailleurs pas été fait partout où il était applicable et rentable.

Plusieurs membres expriment le souhait que le sort des mines marginales soit fixé sans retard. Car la pénurie de main-d'œuvre qui se révèle dans le Borinage doit être attribuée principalement à l'inquiétude qui règne parmi les mineurs travaillant dans les charbonnages menacés de fermeture. Cette main-d'œuvre cherche dès maintenant à se placer ailleurs de sorte que si le malaise persiste, le recrutement s'avérera encore plus difficile.

Il est donc hautement souhaitable que le Gouvernement fasse connaître sans délai sa décision à ce sujet. Il faut toutefois que le plan soit judicieux et que la production globale de charbon soit maintenue ce qui sous-entend le maintien de toutes les mines exploitables et encore rentables dans l'avenir.

A cet égard, un membre souligne que les résultats des sondages peuvent jouer un grand rôle dans la décision finale. Pour le moment, il n'y a qu'un endroit où se font ces sondages alors qu'il a été suggéré d'en faire à trois endroits différents.

Au sujet des *centrales thermiques minières* qui seront créées, un membre estime que les charbonnages y seront en état d'infériorité. Ils seront subordonnés aux centrales thermiques qui participent à la constitution du capital et

kapitaalvorming en die doorgaans in handen zijn van belangrijke financiële belangengroepen. Deze ondergeschikte positie zou bovendien blijken uit het feit dat de prijs van de aan deze mijncentrales geleverde steenkool zal vastgesteld worden na onderzoek van de kwaliteit van de steenkool bij de aankomst ervan in de centrales.

*
**

De Minister stond er op de diverse door de leden aangehaalde punten te beantwoorden. Hij verklaarde dat de Regering graag elke kritiek aanvaardt als ze maar positief en opbouwend is. Hij acht de prijzenpolitiek, die inzake steenkool door de Regering gevoerd wordt in overleg met de Hoge Autoriteit, een wijze politiek. Het lijkt hem ook onredelijk te beweren dat er zich geen steenkoolcrises meer zullen voordoen omdat thans de economische activiteit steeds toeneemt. Men behoeft slechts te bedenken dat de wereldbehoeften aan energie twee jaar geleden reeds in stijgende lijn bleken te gaan, en er toen nochtans 4.000.000 ton stocks in de kolenmijnen voorhanden waren.

Bijgevolg moeten wij verder ons best doen om te rationaliseren en een politiek van gelijkmaking van onze prijzen met die van het buitenland te voeren.

Wat de marginale mijnen betreft, verklaart de Minister dat de Hoge Autoriteit onlangs een principiële beslissing heeft genomen. Wanneer al de bijzonderheden er van zullen bekend zijn, zal de Regering kunnen beraadslagen over de te nemen beslissing.

De Minister wenst te wijzen op bepaalde particulariteiten van de beslissing der E.G.K.S.: het Wederaanpassingsfonds zal niet tussenkomen ten voordele van de kolenmijnen die in stand worden gehouden; juridisch gesproken kan zij dit niet doen ten gunste van de mijnwerkers die aan het werk zijn.

De begroting zal dus bij amendement enigszins moeten gewijzigd worden. De kredieten zullen onveranderd blijven. Daar de tegemoetkoming van het Wederaanpassingsfonds echter wordt afgeschaft, zullen de verschillende artikelen betreffende de hulpverlening aan de steenkolenmijnen moeten omgewerkt worden. De in de artikelen 20-13 en 20-17 vermelde kredieten zullen worden overgebracht naar artikel 20-12, waarvan het bedrag aldus in totaal 628.000.000 frank zal bereiken.

De Minister verklaart dat hij een krediet van 200 miljoen frank zal handhaven ten voordele van de mijnen van de Borinage. Die kredieten zullen door het Vereveningsfonds worden uitbetaald.

Voor 1955 zullen er waarschijnlijk geen bijkredieten nodig zijn, alhoewel de produktie van de marginale mijnen wegens de schaarste aan werkkrachten minder hoog was dan voorzien, zodat de tegemoetkoming naar verhouding moest worden verhoogd.

Het zou echter voorzichtig zijn te voorzien dat de kredieten voor 1956 ontoereikend kunnen zijn.

De Minister zal in ieder geval alle zo duidelijk mogelijk becijferde gegevens verstrekken, en bevestigt dat hij het plan tot sluiting van sommige kolenmijnen zal bekendmaken.

Wat de thermische mijncentrales betreft, gelooft de Minister niet dat de steenkolenmijnen in de macht van de electriciteitsbedrijven zullen vallen. Hij betwist niet dat het onderzoek van de kwaliteit der aan de mijncentrales geleverde steenkolen een zekere invloed kan hebben, maar betoogt dat die kwestie moet onderzocht worden wanneer zij zal worden toegepast.

In verband met de investeringen in die centrales, herinnert de Minister er aan dat de Hoge Autoriteit voor 700.000.000 frank zal tussenkomen en dat het eigenlijk het Parlement en de Regering zijn die gewenst hebben dat de deelneming van de mijnen in die thermische centrales ten minste de helft zou bedragen.

qui sont généralement l'émanation d'importants intérêts financiers. Cet état d'infériorité se révélerait en outre dans le fait que la fixation du prix du charbon fourni à ces centrales minières se fera par l'analyse de la qualité des charbons au moment de leur arrivée aux centrales.

*
**

Le Ministre a tenu à répondre aux différents points évoqués par les membres. Il a déclaré que le Gouvernement acceptait volontiers toutes critiques pourvu qu'elles soient positives et constructives. Il estime que la politique des prix du charbon poursuivie par le Gouvernement en accord avec la Haute Autorité est une politique sage. Il lui paraît également déraisonnable de prétendre qu'il n'y aura plus de crise charbonnière, parce qu'actuellement l'activité économique ne cesse de croître. Il suffit de se rappeler qu'il y a deux ans les besoins du monde en énergie apparaissaient déjà comme croissants; mais il y avait néanmoins 4.000.000 de tonnes de stocks dans les charbonnages.

Par conséquent, il faut continuer à mieux s'armer à rationaliser et à poursuivre une politique d'égalisation de nos prix avec ceux de l'étranger.

Quant aux mines marginales le Ministre déclare que la Haute Autorité vient de prendre une décision de principe. Lorsque les détails en seront connus complètement le Gouvernement pourra délibérer sur la décision à prendre.

Le Ministre tient à signaler certaines particularités de la décision de la C.E.C.A.: il n'y aura pas d'intervention du Fonds de réadaptation en faveur des charbonnages qui seront maintenus; juridiquement elle ne peut le faire en faveur des mineurs au travail.

Le budget devra donc subir certaines modifications par voie d'amendement. Les crédits resteront inchangés. Mais puisque l'intervention du Fonds de réadaptation est supprimée, il faudra refondre les articles divers concernant le soutien aux charbonnages. Les crédits prévus aux articles 20-13 et 20-17 seront transférés à l'article 20-12, qui atteindra ainsi la somme globale de 628.000.000 de francs.

Le Ministre déclare qu'il maintiendra un crédit de 200.000.000 de francs en faveur des mines du Borinage. Ces crédits seront payés par le Fonds de péréquation.

Pour 1955 il ne faudra probablement pas de crédit supplémentaire, bien qu'à raison de la pénurie de main-d'œuvre, la production des mines marginales ait été moins forte que prévue, et que le soutien a dû être augmenté en conséquence.

Pour 1956 il serait toutefois prudent d'entrevoir que les crédits pourraient être insuffisants.

En tout cas le Ministre donnera tous les détails chiffrés aussi clairs que possible, et confirme qu'il communiquera le plan de fermeture des charbonnages à supprimer.

Quant aux centrales thermiques minières le Ministre ne croit pas que les charbonnages seront les prisonniers des électriciens. Il ne méconnaît pas l'influence que peut avoir dans une certaine mesure l'examen de la qualité du charbon fourni aux centrales minières, mais il faudra examiner cette question lorsqu'elle sera en application.

Quant aux investissements dans ces centrales, le Ministre rappelle que la Haute Autorité interviendra pour 700.000.000 de francs, et que c'est en réalité le Parlement et le Gouvernement qui ont désiré que la participation des mines dans ces centrales thermiques soit au moins de la moitié.

De Minister handelt vervolgens over de steenkolenprijs. Evenals het Comité voor Economische Coördinatie, vraagt hij zich af of het nuttig en doeltreffend is steenkolentarieven bekend te maken, aangezien de prijzen ten zeerste verschillen naar gelang van de streken. Het is bekend dat de stijging van de prijs van de huisbrand, die oorspronkelijk 180 frank bedroeg, daarna tot 80 frank per ton werd verminderd; in sommige streken bedraagt hij echter 90 en zelfs 120 frank per ton.

Bovendien bekleedt Antwerpen in de prijstarieven een bijzondere plaats; de prijzen der steenkolen zijn er steeds hoger, omdat men er het stelsel van de eenheidsprijs toepast, die een compensatie uitmaakt voor de prijsverschillen tussen kolen van verschillende herkomst en prijs.

Wegens al die nuances is de Minister er toe geneigd de prijstarieven op dit ogenblik niet bekend te maken.

Wat het prijsverschil betreft dat aan de drie Luikse mijnen werd toegestaan, verzoekt de Minister hem op concrete gevallen van misbruiken, die daaruit zouden voortvloeien, te wijzen. Zijns inziens is de maatregel verantwoord, omdat de Dienst van het mijnwezen zelf dat onderscheid heeft tot stand gebracht, en wel in overleg met alle steenkolenmijnen uit het Luikse en de streek van Charleroi. Op de herkomst van die kolen wordt door de controle-diensten een streng toezicht uitgeoefend.

Ten slotte verklaart de Minister dat de eventuele exploitatie van de reserves in de Kempen al zijn aandacht heeft en hij kondigt aan dat hij dienaangaande een wetsontwerp zal indienen.

**

Een lid vestigt in het bijzonder de aandacht op de tekortkomingen van de twee geneeskundig-technische diensten voor mijnwerkers te Morlanwelz en te Awans. Het zijn slechts opzoekings- en studiecentra voor silicose. Weinig mijnwerkers willen er behandeld worden omdat zij niet als proefkonijnen wensen te dienen. Die centra zullen slechts hun volle belang krijgen wanneer men er verplegingscentra van maakt.

De Minister sluit zich aan bij dat standpunt: hij is de mening toegedaan dat het eigenlijk twee instellingen van sociale aard betreft, die onder de bevoegdheid van de Pensioenkas voor mijnwerkers zouden moeten geplaatst worden. Hij meent echter dat althans in één van die twee instellingen een opzoekingscentrum zou moeten blijven bestaan.

Een amendement zal daartoe op artikel 27 van de begroting worden voorgesteld.

**

Electriciteit :

In verband met het electriciteitsprobleem hebben verscheidene leden opmerkingen gemaakt.

Naar de mening van één hunner is de prijs van de electriciteit in België te hoog. Dit is niet te wijten aan te gering verbruik; integendeel, men verbruikt hier minder dan elders, omdat de stroom te duur kost.

Ongetwijfeld is het nationaal tarief een eerste stap naar normalisatie, waarop daling zal volgen. Jammer genoeg stelt men echter vast dat genoemd tarief niet overal in het land wordt toegepast.

Enkele leden wilden iets meer vernemen over de werkzaamheden van de Ronde-Tafel en over de overeenkomsten, die eruit zijn voortgevloeid :

Na de vaststelling dat niet enkel de private bedrijven, maar ook een afgevaardigde van de Regering die conferentie

Traitant ensuite du prix du charbon, le Ministre demande avec le Comité de Coordination économique, s'il est utile et expédient de publier des barèmes de prix du charbon puisqu'il y a une grande variété de prix suivant les régions. L'on sait que la hausse des charbons domestiques qui avait été portée initialement à 180 francs a été ramenée ensuite à 80 francs la tonne; mais dans certaines régions elle est de 90 francs et même de 120 francs la tonne.

En outre, Anvers occupe dans l'échelle des prix une situation exceptionnelle; les prix des charbons y sont toujours plus élevés parce que l'on y applique le système du prix unique qui compense ainsi les différences de prix existant entre charbons de provenance et de prix différents.

Toutes ces nuances inclinent le Ministre à s'abstenir de la publication des barèmes de prix en ce moment.

Quant à la différence de prix accordée aux trois mines liégeoises, le Ministre demande qu'on lui signale des faits concrets d'abus qui en résulteraient. Il estime la mesure justifiée, car c'est l'administration des mines qui a négocié cette discrimination, ce en accord avec tous les charbonnages de la région de Liège et de Charleroi. La provenance de ces charbons est strictement vérifiée par les services de contrôle.

Enfin, le Ministre déclare que l'exploitation éventuelle des réserves campinoises a requis toute son attention et annonce qu'il déposera un projet de loi à ce sujet.

**

Un membre s'est intéressé plus particulièrement aux déficiences des deux centres médico-techniques pour mineurs à Morlanwelz et Awans. Ils ne sont que des centres de recherches et d'études sur la silicose. Peu de mineurs cherchent à s'y faire traiter parce qu'ils ne veulent pas servir de cobayes. Ces centres n'acquerront leur plein intérêt que si on les transforme en centres de soins.

Le Ministre adopte également ce point de vue: il estime qu'il s'agit en réalité de deux institutions à caractère social qui devraient être transférées aux attributions de la Caisse de retraite des mineurs. Cependant il croit qu'à tout le moins une des deux institutions devrait maintenir un centre de recherches.

Un amendement sera déposé dans ce but à l'article 27 du budget.

**

Électricité :

Plusieurs membres ont présenté des observations au sujet du problème de l'électricité.

Un membre est d'avis que le prix de l'électricité est trop élevé en Belgique. Ce fait n'est pas dû à une consommation trop faible; au contraire, on en consomme moins qu'ailleurs parce que le courant est trop cher.

Le tarif national est sans doute une première étape vers une normalisation suivie d'une baisse. Mais constate-t-on, ledit tarif n'est malheureusement pas appliqué dans tout le pays.

Divers membres se sont intéressés aux travaux de la Table Ronde et des conventions qui en sont résultées :

Après avoir constaté que non seulement le secteur privé, mais aussi un délégué du Gouvernement assistait à la con-

bijvoonde, stelde een lid de volgende twee vragen : in hoeverre is de Staat door die overeenkomsten gebonden; wat is terzake het standpunt van het Parlement en waarom werd het niet verzocht zijn mening daarover te kennen te geven ?

Hij ontkent niet dat het zijn nut kan hebben deze manier van regeling in andere bedrijfstakken toe te passen, doch vraagt zich af waarom de Natie er buiten moet gelaten worden.

Een ander lid vindt het twijfelachtig of de door genoemde conferentie gesloten overeenkomsten doeltreffend zijn.

Er zou nergens sprake zijn van fusie van de productie-maatschappijen, die alle onafhankelijk blijven. Degenen, die werkelijk de leiding hebben, zijn technici, die soms verscheidene maatschappijen beheren; de raden van beheer zoeken voor hun maatschappij zoveel mogelijk winst te boeken. Zo zullen belangrijke kapitalen niet worden gebruikt tot het doel, waarvoor ze werkelijk moeten dienen; dit kan tot gevolg hebben dat het doorvoeren van fusies, die gewenst mochten blijken, ernstig wordt gehinderd.

Hij is eveneens van mening dat in het Controlecomité niet alleen de vakverenigingsafgevaardigden zitting moeten hebben, doch dat wettelijk zou moeten bepaald worden dat de openbare besturen er anders dienen in vertegenwoordigd te zijn dan louter door waarnemers.

In het Controlecomité zouden ook vertegenwoordigers van de verbruikers moeten zetelen : deze laatste opmerking werd door verschillende andere leden gemaakt.

De Minister verklaart dat hij aan de leden het (privaat) kontrakt tot instelling van het Comité van Beheer en de (publieke) overeenkomst met betrekking tot de oprichting van een Controlecomité zal mededelen.

De wijsheid gebiedt, zegt hij, deze nieuwe organisaties naar hun werk te beoordelen : men moet er inderdaad een loyale proefneming van toelaten, om te komen tot een rationalisering die, op haar beurt, de prijs van de elektrische stroom moet verlagen.

Wat het Parlement betreft, dit zal verder zijn controle-bevoegdheid uitoefenen en het zal vrij de houding kunnen beoordelen van de Regering, die, wegens het bestaan van voormelde overeenkomsten, beslist heeft terzake niet wetgevend op te treden.

Ten slotte is hij van mening dat de verbruikers, door de vertegenwoordiging van de vakbonden in het Controlecomité, over een volstrekt bevredigende vertegenwoordiging beschikken.

*
**

Kernenergie :

Zinspelende op de overeenkomst, welke onlangs door België met de U.S.A. gesloten werd over het gebruik van de kernenergie, keurt een commissielid de grote trekken ervan goed; hij acht het wenselijk, dat deze overeenkomst als bijlage zou worden medegedeeld.

Hij handelt vervolgens over de Conferentie van Genève over de kernenergie : zij heeft de noodzakelijkheid voor België doen inzien, zonder verwijl nucleaire centrales op te richten. Wij hebben inderdaad, ten opzichte van verscheidene andere landen van Europa, een zeer grote achterstand in te halen. Hij vraagt dat het verslag over de conferentie zou worden gepubliceerd.

De electriciteitsvoortbrengers hebben beloofd een nucleaire centrale te bouwen. Doch er moet voor gewaakt worden dat zij hun verbintenissen werkelijk nakomen, dit binnen korte tijd, en niet over vijf of tien jaar. Het ware nuttig rekening te houden met de Engelse methodes, procédés die het mogelijk maken het uranium te veredelen.

férence, un membre se demande d'une part, dans quelle mesure l'Etat est lié par ces conventions et, d'autre part, quelle est la position du Parlement en ce domaine et pourquoi ce dernier n'a pas été appelé à se prononcer sur le sujet.

Il ne méconnaît pas que ce mode de règlement pourrait utilement être employé dans d'autres secteurs économiques, mais se demande toutefois si la Nation doit y rester étrangère.

Un membre élève d'autre part des doutes quant à l'efficacité des conventions conclues par ladite conférence.

Nulle part, il ne serait question de fusionner des sociétés productrices, qui restent toutes indépendantes. Les vrais dirigeants sont des techniciens qui administrent parfois plusieurs sociétés; les conseils d'administration chercheront à retirer le plus de bénéfices possible pour leur société. Ainsi des fonds importants ne seront pas affectés à leur véritable destination; de là pourraient naître de sérieux obstacles à la réalisation de fusions qui apparaîtraient souhaitables.

Il est également d'avis que dans le Comité de contrôle il faudrait, outre les délégués des syndicats, prévoir par voie législative une intervention des pouvoirs publics autre que par la voie de simples observateurs.

Il faudrait également qu'au sein du Comité de contrôle siègent des représentants des consommateurs : cette dernière observation a été formulée par divers autres membres.

Le Ministre déclare qu'il communiquera aux membres le contrat (privé) instituant le Comité de gestion et la convention (publique) concernant la création d'un Comité de contrôle.

La sagesse commande, dit-il, qu'on attende ces nouvelles organisations à leurs œuvres : il faut, en effet, en permettre un essai loyal, afin d'aboutir à une rationalisation qui doit, à son tour, diminuer le prix du courant électrique.

Quant au Parlement : il continuera à exercer son pouvoir de contrôle et pourra librement apprécier l'attitude du Gouvernement qui, étant donné l'existence des conventions susdites, a décidé de ne pas légiférer en la matière.

Enfin, il est d'avis que par le fait de la représentation des syndicats dans le Comité de contrôle, les consommateurs ont une représentation absolument satisfaisante.

*
**

Énergie nucléaire :

Faisant allusion à la convention conclue récemment entre la Belgique et les U.S.A. au sujet de l'utilisation de l'énergie nucléaire, un membre en approuve la teneur dans ses grandes lignes; il estime souhaitable que cette convention soit communiquée en annexe.

Il s'intéresse ensuite à la Conférence de Genève au sujet de l'énergie atomique : elle a démontré la nécessité pour la Belgique de créer sans délai des centrales nucléaires. Car nous avons un très grand retard à combler par rapport à plusieurs autres pays d'Europe. Il demande que le rapport sur la conférence soit publié.

Les producteurs d'électricité ont promis de construire une centrale nucléaire. Toutefois, il faudrait veiller à ce qu'ils tiennent effectivement leurs engagements; et à brève échéance et non dans cinq ou dix ans. Il serait utile de s'inspirer des méthodes anglaises où on applique des procédés capables d'enrichir l'uranium.

Hij dringt er met nadruk op aan, dat zeer belangrijke kredieten, door hem op 500.000.000 frank geraamd, zouden worden toegekend, om de uitbreiding van toepassingen der kernenergie in de hand te werken.

Een ander commissielid legt eveneens met spijt de nadruk op de ernstige achterstand van ons land op het toekomstrijke gebied van de atoomenergie, en dringt op zijn beurt aan opdat de verslagen van de Conferentie van Genève in België zouden worden gepubliceerd. Het ware trouwens zonder nut, dat België *ab ovo* de studie van alle atoomproblemen zou aanvangen; wij moeten steunen op al wat reeds proefondervindelijk in verschillende landen werd bereikt.

In zijn antwoord bevestigt de Minister wat hij in zijn inleidende uiteenzetting reeds gezegd heeft en betreurt dat ons land zich op atoomgebied heeft laten voorbijstreven. Hij is van mening dat de private sector zich zeer beschroomd aanstelt, en dat de private en de publieke sector zich akkoord zullen moeten stellen om krachtadig de studiën op dit toekomstrijke gebied te bevorderen.

Zodra het volledig verslag over de Conferentie van Genève zal medegedeeld zijn, zal het mogelijk zijn het te publiceren.

*
**

Productie. Werkkrachten. Tewerkstelling :

Een commissielid stipt aan dat de Regering en de ondergeschikte besturen, ten einde de werkloosheid te bestrijden, een grote inspanning gedaan hebben voor de tewerkstelling van de werklozen aan werken van algemeen nut. Wegens de huidige economische welvaart, zou men die methode kunnen laten varen of minder streng toepassen. Er moet in ieder geval steeds een onderscheid worden gemaakt voor de streken en gemeenten die nog ernstig door werkloosheid zijn getroffen.

Een ander lid brengt in herinnering dat de Minister verklaard heeft dat de vermindering van de wekelijkse arbeidsduur per sector zal worden onderzocht en tragsgewijze toegepast. Hij betuigt zijn instemming met die voorzichtige methode, doch maakt zich ernstig bezorgd ingeval men zou geneigd zijn een dergelijke maatregel zonder onderscheid toe te passen; in het bijzonder vestigt hij de aandacht op het lot dat de kleine bedrijven (ongeveer 100 tot 300 arbeiders) zou beschoren worden, die onvermijdelijk door de mededinging van de naburige landen en inzonderheid van onze Nederlandse partner ten onder gaan. Er moet te allen prijze vermeden worden die middengroep in het gedrang te brengen, en wij moeten waakzaam blijven, zolang die maatregel niet op internationaal gebied wordt toegepast.

Weliswaar wordt Europa stilaan geamerikaniseerd; het streeft naar de vijfdaagse werkweek en wil dezelfde levensstandaard bereiken, maar de economische omstandigheden zijn jammer genoeg geheel anders: om in dat groots opzet volledig te slagen, moet vooraf een grote gemeenschappelijke markt worden opgericht en dient bovendien de productiviteit te worden opgevoerd.

De Minister antwoordt dat de Regering steeds een waakzaam oog gericht houdt op het probleem van de wekelijkse arbeidsduur: toen het conflict scherper vorm aannam heeft zij niet geaarzeld haar bemiddeling aan te bieden om het op te lossen.

(Sedert die verklaring van de Minister heeft de bemiddeling van de Regering vruchten afgeworpen en aanleiding gegeven tot een gemeenschappelijke verklaring, die bij dit verslag is gevoegd.)

Wat betreft het centrum voor de productiviteit, dit heeft zijn geldmiddelen nagenoeg opgebruikt, daar de gelden van de Amerikaanse hulp eerlang worden afgeschaft. Er

Il insiste vivement pour que des crédits très importants, qu'il estime à 500.000.000 de francs, soient octroyés en vue de pousser le développement des applications de l'énergie nucléaire.

Un autre membre souligne également avec regret le sérieux retard de notre pays dans ce domaine d'avenir qu'est l'énergie atomique, et insiste à son tour pour que l'on publie en Belgique les rapports de la Conférence de Genève. Il serait, d'autre part, vain que la Belgique commence *ab ovo* l'étude de tous les problèmes atomiques; il faut que nous basions sur tout ce qui est déjà expérimentalement acquis dans plusieurs pays.

Dans sa réponse le Ministre confirme ce qu'il a déjà dit dans son exposé introductif et regrette que notre pays se soit laissé distancer en matière atomique. Il estime que le secteur privé se montre très timoré, et que les secteurs public et privé devront se mettre d'accord pour promouvoir énergiquement les études dans ce domaine d'avenir.

Dès que le rapport complet de la conférence de Genève aura été communiqué, il sera possible de le publier.

*
**

Production. Main-d'œuvre. Mise au travail :

Un membre souligne qu'en vue de résorber le chômage, le Gouvernement et les pouvoirs subordonnés ont fait un gros effort pour la mise au travail des chômeurs à des travaux d'intérêt général. Etant donné l'essor économique actuel, cette méthode pourrait être abandonnée ou appliquée plus modérément. En tout cas il faudrait maintenir une discrimination à l'égard des régions et des communes encore sérieusement affectées par le chômage.

Un autre membre rappelle que le Ministre a déclaré que la réduction du temps de travail hebdomadaire sera examinée par secteurs et réalisée par paliers. Il marque son accord avec cette méthode prudente. Mais il fait part de ses très sérieuses craintes au cas où l'on serait tenté de généraliser sans discrimination pareille mesure; il attire particulièrement l'attention sur le sort qui serait réservé aux petites entreprises (100 à 300 ouvriers environ) qui seraient inévitablement tuées par la concurrence des pays voisins et particulièrement de notre partenaire néerlandais. Il nous faut éviter à tout prix de porter atteinte à cette classe moyenne et rester vigilants tant qu'on n'est pas arrivé à une application internationalement généralisée dans ce domaine.

Certes, l'Europe s'américanise; elle tend vers la semaine des cinq jours et veut atteindre le même niveau de vie. Mais les conditions économiques sont malheureusement fort différentes: pour réussir pleinement dans cette grande entreprise, il faudra au préalable créer un grand marché commun et augmenter en outre la productivité.

Le Ministre a répondu que le problème de la durée hebdomadaire du temps de travail, retenait l'attention constante et vigilante du Gouvernement, le conflit étant devenu plus aigu, ce dernier n'a pas hésité à offrir sa médiation pour le résoudre.

(Depuis cette déclaration du Ministre, la médiation du Gouvernement a porté ses fruits en donnant lieu à une déclaration commune qui est annexée au présent rapport.)

Quant au centre de la productivité, il est à peu près au bout de ses ressources puisque les fonds de l'aide américaine vont être supprimés. Cependant, l'effort doit être

moet evenwel met de inspanning krachtdadig worden voortgegaan, maar zij mag niet alleen van de openbare besturen uitgaan. De private bedrijven hebben er het hoogste belang bij en ook daar moet een financiële inspanning worden gedaan.

De Minister heeft op zijn begroting (art. 20-20) een krediet van 5,000,000 frank uitgetrokken, dat het aandeel van de Staat zal zijn in de hulpmiddelen van de Dienst, indien de inspanning paritair is.

De private sector heeft zich in principe bereid verklaard bij te dragen.

*
**

Havens :

Een lid heeft er de Minister ook in het bijzonder attent op gemaakt dat de Regering een havenpolitiek dient te hebben. Havens zijn immers economische werktuigen, die voor het internationaal verkeer van groot belang zijn en evenals de kolenmijnen, voor welker lot men een begrijpelijke bezorgdheid heeft aan de dag gelegd, een zeer belangrijke rol vervullen.

Nochtans staan de grote havens voor aanzienlijke tekorten (Antwerpen, bij voorbeeld, heeft jaarlijks een tekort van ongeveer 200,000,000 frank). De verklaring hiervoor ligt in de omstandigheid dat de haventarieven niet voldoende werden aangepast, de havenrechten en de tarieven voor het gebruik van de graanelevatoren zijn aan 1.75 van de vóóroorlogse, terwijl op de andere haventarieven de coëfficiënt 3 wordt toegepast en dit alhoewel voor al de uitgaven coëfficiënt 4.5 of 5 geldt. Terecht spant de Regering zich terdege in om de tekorten van de kolenmijnen en de spoorwegen aan te zuiveren; waarom dan laat zij de steden, die een haven hebben, de last van aanzienlijke haventekorten dragen? De maatregelen ter aanvulling van de tekorten der Belgische havens zouden door het departement van Economische Zaken ernstig moeten bestudeerd worden.

De begroting werd goedgekeurd met 10 tegen 6 stemmen.
Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
L. MERCHERS.

De Voorzitter,
H. HEYMAN.

vigoureusement poursuivi, mais il ne peut uniquement émaner des pouvoirs publics. Il intéresse au plus haut point le secteur privé qui doit également faire un effort financier.

Le Ministre a porté à son budget (art. 20-20) un crédit de 5,000,000 de francs qui constituera la part de l'Etat dans les ressources de l'Office, si l'effort est paritaire.

Le secteur privé a accepté en principe d'intervenir.

*
**

Ports :

Un membre a également attiré la particulière attention du Ministre sur la nécessité qu'il y a pour le Gouvernement d'avoir une politique portuaire. Les ports sont, en effet, des outils économiques d'une importance considérable au point de vue du trafic international, et représentent un intérêt aussi grand que les charbonnages sur le sort desquels on s'est penché avec une sollicitude compréhensible.

Cependant les grands ports connaissent des déficits considérables (Anvers par exemple accuse annuellement un déficit d'environ 200,000,000 de francs). Cette situation s'explique par le fait que les tarifs portuaires n'ont pas été suffisamment adaptés. Les droits et les tarifs portuaires pour l'utilisation des élévateurs de grains ne sont que de 1.75 par rapport à ceux d'avant-guerre tandis que les autres tarifs portuaires sont affectés du coefficient 3, malgré que toutes les dépenses soient au coefficient 4.5 ou 5. Le Gouvernement fait à juste titre un gros effort pour apurer les déficits des charbonnages et des chemins de fer; pourquoi laisse-t-il le fardeau de déficits portuaires considérables à charge des villes qui ont un port? Les mesures pour combler les déficits des ports belges devraient être sérieusement étudiées par le Département des Affaires Economiques.

Le budget a été adopté par 10 voix contre 6.

Le rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
L. MERCHERS.

Le Président,
H. HEYMAN.

BIJLAGE I.

WERKZAAMHEDEN VAN DE CENTRALE RAAD
VOOR HET BEDRIJFSLEVEN.

In het verslag over de werkzaamheid van de Raad tijdens de periode van 1 juli 1954 tot 30 juni 1955 vindt men een omstandige opgave van al de gebieden, waarop de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven verzocht werd zijn advies uit te brengen. Het is niet doenlijk hier een samenvatting te geven van het verslag of van die adviezen; wij zullen ons beperken tot het vermelden van de behandelde rubrieken:

I. — In de afdeling « Organisatie van het Bedrijfsleven » heeft de Raad van advies gediend over de volgende onderwerpen:

A. — Oprichting van nieuwe bedrijfsraden.

1. Toepassing van de wet van 20 september 1948 in de sector Voedingsmiddelen;

2. Idem in de sector Distributie.

B. — De interpretatie van de Belgische en Congolese economieën bekeken van het standpunt van het handelsverkeer, van de financiële betrekkingen, van het verkeer van personen en van de werkgelegenheid.

II. — De afdeling Industrie heeft haar werkzaamheid gericht op de investeringen waarbij zij achtereenvolgens het vraagstuk in zijn geheel en de coördinatie van de investeringen in Benelux-verband onderzocht.

III. — De afdeling Vervoer heeft in verband met het vraagstuk van de Belgisch-Nederlandse waterwegen, op verzoek van de Minister van Buitenlandse Handel, opmerkingen geformuleerd bij het advies van de heren Van Cauwelaert en Steenberghe.

IV. — De afdeling Werkgelegenheid en Werkloosheid, Prijzen en Lonen, heeft een advies opgemaakt over de economische conjunctuur en de verplichte prijzen.

V. — De afdeling Buitenlandse Betrekkingen heeft verweermaatregelen tegen dumping overwogen, terwijl de speciale Benelux-Commissie een diepgaande studie heeft gewijd aan het landbouwprobleem, het vraagstuk prijzen en lonen en de coördinatie der verschillende vormen van beleid inzake investering.

VI. — Op zijn plenaire vergadering heeft de Raad, op verzoek van de Minister van Economische Zaken, een advies opgemaakt over de economische expansie en de nieuwe fabrieken in sommige sectoren der metaalverwerkende nijverheid (fietsen en onderdelen); landbouwmachines, textielmachines, kachels, gelakte huishoudartikelen).

Hij heeft eveneens een advies uitgebracht over de algemene politiek der Hoge Autoriteit van de E.G.K.S. op het gebied van staal en investeringen.

ANNEXE I.

FONCTIONNEMENT DU CONSEIL CENTRAL
DE L'ECONOMIE.

Le rapport sur l'activité du Conseil pour la période du 1^{er} juillet 1954 au 30 juin 1955, fournit de façon circonstanciée la nomenclature de tous les domaines dans lesquels le Conseil Central de l'Economie a été appelé à donner son avis. Il n'est pas possible de résumer ce rapport ni ces avis; nous nous bornerons à signaler les rubriques traitées:

I. — Dans la section « Organisation de l'Economie », le Conseil a donné des avis dans les matières suivantes:

A. — Création de nouveaux conseils professionnels.

1. Application de la loi du 20 septembre 1948 dans le secteur de l'alimentation

2. Idem dans le secteur de la Distribution.

B. — L'interpénétration des économies belge et congolaise examinée sous l'angle des courants commerciaux, des relations financières et des mouvements de personnes et de l'emploi.

II. — La section Industrie a orienté son activité vers les investissements, en examinant successivement le problème dans son ensemble et la coordination des investissements dans le cadre de Benelux.

III. — La section Transports a formulé dans la question des voies d'eau belgo-néerlandaises, à la demande de M. le Ministre du Commerce Extérieur, des observations au sujet de l'avis de MM. Van Cauwelaert et Steenberghe.

IV. — La section Emploi et Chômage, Prix et Salaires, a rédigé un avis sur la Conjoncture économique, les prix imposés.

V. — La section Relations extérieures a envisagé des mesures de défense contre le dumping, tandis que la Commission spéciale Benelux a consacré une étude fouillée au problème agricole; la question des prix et salaires, et la coordination des politiques d'investissement.

VI. — En séance plénière le Conseil a rédigé à la demande de M. le Ministre des Affaires Economiques un avis relatif à l'expansion économique et aux fabrications nouvelles dans certains secteurs de l'industrie des fabrications métalliques (cycles et pièces détachées; machines agricoles, machines textiles, poterie, articles de ménage émaillés).

Il a également donné un avis relatif à la politique générale de la Haute Autorité de la C. E. C. A. dans le domaine de l'acier et des investissements.

BIJLAGE II.

1. Wet van 7 augustus 1953 (verrichtingen N.M.K.N.).

Toestand op 1 november 1955.

(In duizenden frank.)

ANNEXE II.

1. Loi du 7 août 1953 (opérations S.N.C.I.).

Situation au 1^{er} novembre 1955.

(En milliers de francs.)

	Alleen Staatswaarborg Garantie de l'Etat uniquement		Staatswaarborg en verminderde rentevoet Garantie de l'Etat et taux réduit		Alleen verminderde rentevoet Taux réduit uniquement	
	Aantal	Bedrag	Aantal	Bedrag	Aantal	Bedrag
	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
Aanvragen. — Demandes	14	115,750	236	1,912,349	221	2,634,519
Weigeringen en verzakingen. — Refus et renonciations	7	26,250	84	557,880	27	74,252
Overeenkomsten. — Accords	7	89,500	117	983,149	165	2,147,197
In behandeling. — En instance	—	—	35	371,320	29	413,070

Verdeling per provincie van de overeenkomsten op
1 november 1955.Répartition provinciale des accords au 1^{er} novembre 1955.

PROVINCIES — PROVINCES	Alleen Staatswaarborg Garantie de l'Etat uniquement		Staatswaarborg en verminderde rentevoet Garantie de l'Etat et taux réduit		Alleen verminderde rentevoet Taux réduit uniquement	
	Aantal	Bedrag	Aantal	Bedrag	Aantal	Bedrag
	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
Antwerpen. — Anvers	2	57,500	25	422,800	28	205,320
Brabant. — Brabant	2	5,500	21	182,255	30	442,100
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	—	—	14	73,700	25	324,907
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	1	25,000	18	61,755	37	177,390
Henegouwen. — Hainaut	—	—	15	80,790	13	492,600
Luik. — Liège	1	1,000	14	140,799	16	363,730
Limburg. — Limbourg	—	—	6	9,800	5	5,800
Luxemburg. — Luxembourg	1	500	1	2,350	2	4,600
Namen. — Namur	—	—	3	8,900	9	130,750
Het Rijk. — Le Royaume.	7	89,500	117	983,149	165	2,147,197

Indeling der overeenkomsten per nijverheidssector.

Répartition des accords par secteurs industriels.

	Alleen Staatswaarborg <i>Garantie de l'Etat uniquement</i>		Staatswaarborg en verminderde rentevoet <i>Garantie de l'Etat et taux réduit</i>		Alleen verminderde rentevoet <i>Taux réduit uniquement</i>	
	Aantal	Bedrag	Aantal	Bedrag	Aantal	Bedrag
	<i>Nombre</i>	<i>Montant</i>	<i>Nombre</i>	<i>Montant</i>	<i>Nombre</i>	<i>Montant</i>
Metaalverwerkende nijverheid. — <i>Fabrications métalliques</i> ...	4	36,000	29	150,024	31	908,992
Metaalnijverheid. — <i>Métallurgie</i> ...	—	—	5	44,050	4	71,180
Chemische nijverheid. — <i>Industries chimiques</i> ...	1	27,500	16	381,765	24	448,450
Textielnijverheid. — <i>Industries textiles</i> ...	1	1,000	23	79,405	34	211,895
Voedingsbedrijven. — <i>Industries alimentaires</i> ...	—	—	15	58,100	26	99,880
Diverse nijverheidstakken. — <i>Industries diverses</i> ...	1	25,000	23	116,675	42	395,200
Andere. — <i>Autres</i> ...	—	—	6	153,130	4	11,600
	7	89,500	117	983,149	165	1,147,197

2. Wet van 1 juli 1954.

Het Departement van Economische Zaken is niet bij machte inlichtingen te verschaffen daar deze wet uitsluitend door de Minister van Financiën wordt toegepast.

3. Wet van 31 mei 1955.

*Staat der ingediende aanvragen
(toestand op 25 oktober 1955).*

(In duizenden frank.)

	Aantal	Bedrag van de toelage of van het krediet
Alleen toelagen ...	132	29,042
Alleen verminderde rentevoet ...	113	255,858
Verminderde rentevoet + toelagen :		
Kredieten ...	129	43,306
Toelagen ...	129	97,835
Totaal der toelagen ...	261	72,348
Totaal der kredieten ...	242	353,693

2. Loi du 1^{er} juillet 1954.

Les renseignements ne peuvent être fournis par le Département des Affaires Economiques car cette loi est appliquée uniquement par le Ministre des Finances.

3. Loi du 31 mai 1955.

Relevé des demandes introduites (situation au 25 octobre 1955).

(En milliers de francs.)

	Nombre	Montant de la subvention ou du crédit
Subventions uniquement ...	132	29,042
Taux réduit uniquement ...	113	255,858
Taux réduit + subventions :		
Crédits ...	129	43,306
Subventions ...	129	97,835
Total des subventions ...	261	72,348
Total des crédits ...	242	353,693

BIJLAGE III.

De economische expansiepolitiek wordt gevoerd door de gezamenlijke actie van de Directie Economische Expansie en van de Algemene Economische Inspectie. Eerstgenoemde staat in voor het ontwerpen en uitwerken van de reglementering en voor het contact met de verschillende bij het probleem betrokken Besturen, terwijl laatstgenoemde zorgt voor het bestendig contact met de economische overheden, organismen en personen.

1° De Algemene Economische Inspectie en de Directie Economische Expansie blijven voortdurend in betrekking o.m. met de Economische Raden, de provinciebesturen, de arrondissementscommissarissen, de Kamers van Koophandel, de gewestelijke beroepsgroeperingen, de economische en syndikale vooraanstaande personen, de kantoren van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid, enz.

Om de contacten in de provincie te vergemakkelijken, heeft de Algemene Economische Inspectie sedert juli 1954, naast haar vijf districtkantoren, die vroeger te Brussel, Antwerpen, Gent, Luik en Charleroi bestonden, nieuwe vaste diensten opgericht te Brugge, Kortrijk, Sint-Niklaas, Hasselt, Aarlen en Bergen. In ieder van die districten en vaste diensten staat een ambtenaar van de Algemene Economische Inspectie ten minste éénmaal per week ter beschikking van het publiek.

2° Door hun gezamenlijk optreden trachten de Directie Economische Expansie en de Algemene Economische Inspectie de pogingen aan te moedigen, die kunnen worden aangewend om een programma van gewestelijke economische expansie op te maken en uit te voeren.

Zij blijven o.m. voortdurend in betrekking met de Economische Raad voor Vlaanderen, de « Conseil Economique Wallon », het Vlaams Economisch Verbond, het « Groupement Ardennais Interprovincial », het Provinciaal Comité ter Bestrijding der Werkloosheid in de Provincie West-Vlaanderen, het « Institut de Recherches Economiques du Hainaut », de Limburgse Economische Raad, het « Office Provincial Economique et Social de Namur », de Kempische Economische Raad, de Stichting voor de Kempen en het Economisch Comité te Mechelen.

3° De Algemene Economische Inspectie volgt de richtlijnen van de Directie Economische Expansie en staat ter beschikking van de industriëlen en ambachtslieden voor het aanleggen van dossiers van « kredietaanvragen » op grond van de wet van 31 mei 1955. Meer dan 400 dossiers werden aldus aangelegd. Anderzijds staat de Algemene Economische Inspectie de industriëlen en ambachtslieden bij voor het indienen van dossiers bij de openbare kredietinstellingen (wet van 7 augustus 1953, Beroepskrediet, Krediet voor Beroepsuitleg, enz.).

4° De wijze waarop de ongeschikte besturen de economische expansiepolitiek hebben onthaald mag niet onvermeld blijven. Sommige provincies en gemeenten hebben bijzondere inspanningen gedaan, niet alleen door met frisse ideeën op te treden, binnen hun traditionele actiesfeer, maar tevens door een meer rechtstreekse tussenkomst, waar zulks nodig is, ten gunste van de oprichting en de ontwikkeling van de industriële activiteit op hun grondgebied, onder meer:

- door het verlenen van fiscale vrijstellingen;
- door het afstaan, onder gunstvoorwaarden of zelfs gratis, van nijverheidsgronden;
- door gebouwen ter beschikking van de nijverheid te stellen of door het oprichten van nijverheidscomplexen.

5° Tevens wordt in samenwerking met het Ministerie van Buitenlandse Handel een actie gevoerd om buitenlandse en inzonderheid Amerikaanse fabricages naar ons land te lokken in de vorm van beleggingen, in samenwerking met bestaande firma's of eventueel van nieuwe ondernemingen en nieuwe fabrieken. Op dit gebied werden reeds concrete resultaten bereikt.

Ook deze actie geschiedt in nauwe samenwerking met de plaatselijke besturen en de gewestelijke economische organismen waarvan de tussenkomst een grote invloed kan hebben op de localisering van de nieuwe beleggingen.

ANNEXE III.

La Direction Expansion Economique et l'Inspection générale Economique assurent par leur action conjointe la réalisation de la politique d'expansion économique: la première assure le travail de conception et d'élaboration de la réglementation et de contact avec les différentes Administrations intéressées au problème, la seconde assure le contact permanent avec les autorités, organismes et personnalités économiques.

1° L'Inspection générale Economique et la Direction de l'Expansion Economique tiennent un contact permanent notamment avec les Conseils économiques, les gouvernements provinciaux, les commissaires d'arrondissement, les Chambres de commerce, les groupements professionnels régionaux, les personnalités économiques et syndicales, les bureaux de l'Office National de Placement et de Chômage, etc.

En vue de faciliter les contacts en province, l'Inspection générale Economique a ouvert, depuis juillet 1954, à côté de ses cinq bureaux de circonscription existant auparavant à Bruxelles, Anvers, Gand, Liège et Charleroi, de nouvelles permanences à Bruges, Courtrai, Saint-Nicolas, Hasselt, Arlon et Mons. Dans chacune de ces circonscriptions et permanences un fonctionnaire de l'Inspection Générale Economique se tient à la disposition du public au minimum une fois par semaine.

2° Par leur action conjointe, la Direction de l'Expansion Economique et l'Inspection générale Economique s'efforcent de stimuler les énergies qui peuvent être utilisées en vue de concevoir et réaliser un programme d'expansion économique régionale.

Des contacts réguliers sont entretenus notamment avec l'« Economische Raad voor Vlaanderen », le « Conseil Economique Wallon », le « Vlaams Economisch Verbond », le « Groupement Ardennais Interprovincial » et « Provinciaal Comité ter Bestrijding der Werkloosheid in de Provincie West-Vlaanderen », l'« Institut de Recherches Economiques du Hainaut », le « Limburgse Economische Raad », l'« Office Provincial Economique et Social de Namur », le « Kempische Economische Raad », la « Stichting voor de Kempen » et l'« Economisch Comité te Mechelen ».

3° L'Inspection générale Economique travaillant suivant les directives de la Direction « Expansion Economique » est à la disposition des Industriels et Artisans en vue de la constitution des dossiers « demandes de crédit » sur base de la loi du 31 mai 1955. Plus de 400 dossiers ont été ainsi constitués. L'Inspection Générale Economique guide d'autre part les Industriels et Artisans en vue de l'introduction de dossiers auprès des Institutions publiques de crédit (loi du 7 août 1953, Crédit professionnel, Crédit à l'Outillage artisanal, etc.).

4° On ne peut passer sous silence l'accueil réservé par les pouvoirs locaux à la politique d'expansion économique. Certaines provinces et communes font des efforts particuliers en agissant non seulement dans la sphère de leurs interventions traditionnelles avec un esprit renouvelé, mais également, lorsque la nécessité s'en fait sentir, en apportant une aide plus directe à la création ou au développement de la vie industrielle de leur territoire, notamment:

- en accordant des exemptions fiscales;
- en cédant des terrains industriels à des prix réduits ou même à titre gratuit;
- en mettant à la disposition d'industriels des bâtiments ou en créant des parcs industriels.

5° Une action est également menée en collaboration avec le Ministère du Commerce Extérieur en vue d'attirer dans notre pays, des fabrications étrangères et notamment américaines, sous la forme d'investissements réalisés en collaboration avec des firmes existantes ou, éventuellement, par la création de nouvelles entreprises et de nouvelles usines. Des résultats concrets ont été obtenus dans ce domaine.

Cette action également s'exerce en liaison étroite avec les pouvoirs locaux et les organismes économiques régionaux, dont l'intervention peut exercer une grande influence sur la localisation des nouveaux investissements.

BIJLAGE IV.

45 URENWEEK.

Akkoord gesloten op 28-29 oktober 1955.

De vertegenwoordigers van het V.B.N., van het Verbond van de Werkgevers van Handel, Banken en Verzekeringen, van het A.B.V.V., van het A.C.V. en van het A.C.L.V.B. zijn bijeengekomen op 27 en 28 oktober 1955 onder het voorzitterschap van de heer Achille Van Acker, eerste-minister, bijgestaan door de heren Leon-Eli Troclet, minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, Henri Liebaert, minister van Financiën, en Jean Rey, minister van Economische Zaken.

Als besluit van de onderhandelingen werd volgend protocol aangenomen:

1. De Regering stelt vast dat de representatieve organisaties van werkgevers en werknemers, in de loop der onderhandelingen met betrekking tot de vermindering van de arbeidsduur, zich akkoord hebben gesteld over de volgende principiële verklaring:

Het V.B.N., de H.B.V., het A.B.V.V., het A.C.V. en het A.C.L.V.B. zijn het eens om met orde, met methode en geleidelijk, de 45-urenweek eventueel verdeeld over 5 dagen, in te voeren, rekening houdende met de moeilijkheden, eigen aan elke sektor, zegge zonder de stabiliteit van de bedrijven en van de nationale economie in gevaar te brengen.

Daar waar geen resultaat voor het ogenblik mogelijk blijkt, verbinden zij zich de studie over de mogelijkheden van toepassing voort te zetten.

2. De Regering stelt vast dat de verwezenlijking van deze principes op sommige moeilijkheden stuit.

Diensvolgens stelt zij bij wijze van aanvulling aan de akkoorden van 13 en 29 juli 1955 aan de partijen voor, deze moeilijkheden op te lossen door volgende procedure toe te passen:

a) In alle gevallen waar een paritair akkoord zal verwezenlijkt zijn, zal dit akkoord overgemaakt worden voor akteneming aan de Centrale Paritaire Commissie.

b) In alle gevallen waar een akkoord niet zal tot stand komen in de paritaire beroepscommissie, in de gevallen voorzien in de verklaring van 29 juli 1955, alsook in alle gevallen waar een akkoord zou ongeschikt zijn aan de vervulling van zekere voorwaarden onder meer van oplossingen te vinden in andere sectoren van de economie, zullen de paritaire beroepscommissies hun verslag overmaken aan de centrale paritaire commissie, die de kwestie ter hand zal nemen.

c) Voor het onderzoek van deze verslagen zal de centrale paritaire commissie zich laten bijstaan door een comité van drie onafhankelijke experts, bestaande uit drie personen respectievelijk vertegenwoordigende de studiedienst van de Nationale Bank van België, het Solvay-Instituut en het Instituut voor economische en sociale onderzoeken van de Leuvense Universiteit.

d) Dit comité zal alle technische aspecten van het probleem onderzoeken: zijn studie onder meer richtende op de elementen die aan de basis liggen van het vraagstuk alsook op de economische en financiële weerslag, die de voorgestelde oplossingen tot gevolg mochten hebben.

Telkens als het mogelijk zal zijn, zal zijn verslag concrete aanbevelingen bevatten, die geschikt zijn om de verwezenlijking van een akkoord te vergemakkelijken.

Voor de uitvoering van zijn taak zal het comité van deskundigen een beroep mogen doen op elke medewerking, die naar zijn mening voor zijn voorlichting nuttig zou zijn.

Het comité zal zijn verslag aan de centrale paritaire commissie overhandigen en door haar gehoord worden. Deze zal een eindadvies uitbrengen.

Beoogde Sectoren.

3. De Regering oordeelt dat het kolenprobleem als eerste punt door de deskundigen dient onderzocht te worden. Zij verklaart dat het niet mogelijk is aan de mijnwerkers het voordeel van een verminderde arbeidsduur te weigeren, wanneer zulks in andere basissectoren zou toegekend worden en dat het diensvolgens past in de eerste plaats een

ANNEXE IV.

SEMAINE DES 45 HEURES.

Accord conclu les 28-29 octobre 1955.

Les représentants de la F.I.B. de la Fédération des Employeurs du Commerce, des Banques et des Assurances, F.G.T.B., de la C.S.C. et de la C.G.S.L.B., se sont réunis les 27 et 28 octobre 1955, sous la présidence de M. Achille Van Acker, premier ministre, assisté de MM. Léon-Eli Troclet, ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, de M. Liebaert, ministre des Finances et de M. Jean Rey, ministre des Affaires Economiques. A l'issue des négociations, le protocole suivant a été adopté:

1. Le Gouvernement constate que les organisations représentatives des employeurs et des travailleurs, au cours des négociations relatives à la réduction de la durée du travail, se sont mises d'accord sur la déclaration de principe suivante:

La F.I.B., la C.B.A., la F.G.T.B., la C.S.C. et la C.G.S.L.B. sont d'accord pour réaliser dans l'ordre, avec méthode et par étapes, la semaine de 45 heures, réparties éventuellement sur cinq jours, en tenant compte des difficultés propres à chaque secteur, c'est-à-dire sans mettre en danger la stabilité des entreprises et de l'économie nationale.

Là où un résultat n'apparaîtra pas comme pouvant être actuellement atteint, elles s'engagent à poursuivre l'étude des possibilités de réalisation.

2. Le Gouvernement constate que la réalisation effective de ces principes se heurte à certaines difficultés.

Il propose en conséquence aux parties, en complément des accords intervenus les 13 et 29 juillet 1955, de les résoudre par le recours à la procédure suivante:

a) Dans tous les cas où un accord paritaire aura été réalisé, cet accord sera transmis à la Commission Centrale Paritaire qui en prendra acte.

b) Dans tous les cas où un accord n'aurait pu être réalisé en commission paritaire professionnelle, dans tous les cas prévus à la déclaration du 29 juillet 1955, ainsi que dans tous les cas où un accord serait subordonné à la réalisation de certaines conditions dépendant notamment de solutions à trouver dans d'autres secteurs de l'économie, les commissions paritaires professionnelles adresseront leur rapport à la Commission Paritaire Centrale qui se saisira de la question.

c) Pour l'examen de ces rapports, la Commission Paritaire Centrale se fera assister d'un comité d'experts indépendants composé de trois personnes représentant respectivement le service des études de la Banque Nationale de Belgique, l'Institut de Sociologie Solvay et l'Institut de Recherches Economiques et Sociales de l'Université de Louvain.

d) Le Comité examinera tous les aspects techniques du problème en faisant notamment porter son étude sur les éléments qui sont à la base du problème, ainsi que sur les répercussions économiques ou financières qu'entraîneraient les solutions qui y sont proposées.

Son rapport, chaque fois que ce sera possible, contiendra des recommandations concrètes propres à faciliter la réalisation d'un accord.

Pour l'exécution de sa mission, le comité d'experts pourra faire appel à tous les concours qui lui paraîtront nécessaires pour éclairer son opinion.

Le Comité des experts remettra son rapport à la Commission Paritaire Centrale et sera entendu par elle. Celle-ci formulera un avis final.

Les secteurs visés.

3. Le Gouvernement estime que le premier problème à examiner par les experts est le problème charbonnier. Il déclare qu'il n'est pas possible de refuser aux mineurs le bénéfice d'une réduction de la durée du travail, alors qu'elle serait accordée à d'autres secteurs de base et qu'il convient en conséquence de rechercher en premier lieu une solu-

oplossing in deze zin te zoeken, rekening houdende met de noodzakelijkheid voor de Belgische economie noch de kolenproductie te verminderen noch de kolenprijs te verhogen.

4. Wat de staalnijverheid betreft, is de datum van inwerkingtreding van de 45-urenweek vastgesteld op 1 februari 1956.

De consultatieprocedure, voorzien in paragraaf 2 hierboven, zal toegepast worden: aan de deskundigen zal gevraagd worden hun verslag in te dienen vóór 25 december 1955.

Indien het verslag van de experten besluit dat deze vermindering de stabiliteit van bedoelde industrie of van de nationale economie in gevaar brengt, zal de voorgaande verbintenis terug ter sprake gebracht worden. De partijen verbinden zich dan opnieuw contact te nemen om de toestand andermaal te onderzoeken.

5. Wat betreft de toestand van de stikstofnijverheid, zal de arbeidsduur onmiddellijk verminderd worden op 46 $\frac{1}{2}$ uur, bij wijze van overgangsmaatregel. Anderdeels zullen de experten verzocht worden hun verslag neer te leggen vóór 15 december 1955.

De datum van inwerkingtreding van de 45-urenweek is vastgesteld op 1 februari 1956. Nochtans indien het verslag van de experten er toe besluit dat deze verkorting de stabiliteit van bedoelde nijverheid of de nationale economie in gevaar brengt, zal voorgaande verbintenis opnieuw te berde gebracht worden en gaan de partijen de verbintenis aan de toestand opnieuw te onderzoeken.

6. Wat betreft de industrie van de non-ferro metalen wordt de datum der totstandbrenging van de 45-urenweek vastgesteld op 1 december 1955.

7. Wat betreft de banksector hebben de werkgevers hun akkoord betuigd met de vermindering van de arbeidsduur en hebben zij zich verbonden van 31 oktober af de studie van de uitvoeringsbepalingen te beginnen.

Een internationaal vraagstuk.

8. De Regering herinnert er aan dat in juli door alle partijen aanvaard werd dat de hervorming van de vermindering van de arbeidsduur tot 5 dagen voor maximum 45 uren niet door België alleen kan algemeen gemaakt worden, zonder rekening te houden met de werkvoorwaarden van naburige en concurrerende landen.

Afgezien van hetgeen de Regering reeds beproefd heeft bij de raad van ministers van de E.G.K.S., gaat zij de verbintenis aan de kwestie ter sprake te brengen bij alle bevoegde internationale instanties, nl. de Internationale Arbeidsorganisatie en de Gemeenschappelijke Vergadering van de E.G.K.S.

Einde van het konflikt.

9. De Regering en de betrokken partijen stellen vast dat de verkorting van de arbeidsduur slechts geleidelijk kan geschieden. Zij stelt de vakbondsafvaardigingen dienvolgens voor een einde te maken aan de huidige stakingsoproepen en een eind te maken aan de staking in de stikstofnijverheid. De vakverenigingsafvaardigingen hebben de verbintenis aangegaan dit voorstel bij hun opdrachtgevers te verdedigen. De Regering verbindt zich de partijen uiterlijk op 31 mei 1956 wederom bijeen te roepen om kennis te nemen van de resultaten, die in de verschillende bedrijfstakken zullen bekomen zijn en om te onderzoeken welke maatregelen op dat ogenblik eventueel moeten genomen worden.

10. Na overleg hebben de afgevaardigden van voornoemde organisaties verklaard deze voorstellen te aanvaarden om een einde te maken aan de huidige sociale moeilijkheden.

Dit akkoord wordt van kracht zodra de stakingsoproepen zullen ingetrokken zijn en de staking in de stikstofindustrie zal beëindigd zijn.

tion dans ce sens, compte tenu de la nécessité pour l'économie belge de ne pas diminuer la production charbonnière et de ne pas augmenter le prix du charbon.

4. En ce qui concerne la sidérurgie, la date d'entrée en vigueur de la semaine de 45 heures est fixée au 1^{er} février 1956.

La procédure de consultation prévue au paragraphe 2 ci-dessus sera appliquée: il sera demandé aux experts de déposer leur rapport avant le 25 décembre 1955.

Si le rapport des experts conclut que cette réduction met en danger la stabilité de cette industrie ou de l'économie nationale, l'engagement ci-dessus sera remis en question et les parties s'engagent à reprendre contact pour réexaminer la situation.

5. En ce qui concerne l'industrie de la synthèse, la durée du travail sera immédiatement réduite à 46 h. $\frac{1}{2}$, à titre transitoire. D'autre part les experts seront priés de déposer leur rapport avant le 15 décembre 1955.

La date d'entrée en vigueur de la semaine de 45 heures est fixée au 1^{er} février 1956; toutefois si le rapport des experts conclut que cette réduction met en danger la stabilité de cette industrie ou de l'économie nationale, l'engagement ci-dessus sera remis en question et les parties s'engagent à reprendre contact pour réexaminer la situation.

6. En ce qui concerne les industries des métaux non-ferreux, la date d'entrée en vigueur de la semaine de 45 heures est fixée au 1^{er} décembre 1955.

7. En ce qui concerne le secteur bancaire, les employeurs ont exprimé leur accord sur la réduction des heures de travail et se sont engagés à commencer dès le 31 octobre l'étude des modalités d'application.

Un problème international.

8. Le Gouvernement rappelle qu'en juillet il a été admis par toutes les parties que la réforme de la réduction de la durée du travail à 5 jours pour 45 heures maximum ne peut être généralisée par la Belgique seule, sans tenir compte des conditions de travail des pays voisins et concurrents.

Indépendamment des efforts qu'il a déjà faits auprès du Conseil des Ministres de la C.E.C.A., le Gouvernement s'engage à porter le problème devant toutes les instances internationales compétentes, notamment l'Organisation Internationale du Travail et l'Assemblée Commune de la C.E.C.A.

Fin du conflit.

9. Le Gouvernement constate avec les parties en cause que la réduction de la durée du travail ne pourra se réaliser que progressivement. Il propose en conséquence aux délégations syndicales de renoncer aux préavis de grève actuellement déposés et de mettre fin à la grève dans l'industrie de la synthèse. Les délégations syndicales se sont engagées à défendre cette proposition auprès de leurs mandants. Le Gouvernement s'engage à réunir de nouveau les parties au plus tard le 31 mai 1956 en vue de prendre connaissance des résultats acquis dans les différents secteurs et d'examiner avec elles les mesures qu'il conviendra éventuellement de prendre à ce moment.

10. Après en avoir délibéré, les représentants des organisations précitées ont déclaré accepter ces propositions en vue de mettre un terme aux difficultés sociales actuelles.

Le présent accord entre en vigueur dès que les préavis de grève auront été retirés et que la grève dans l'industrie de la synthèse aura pris fin.

BIJLAGE V.

Geografische verspreiding van de werkloosheid
in september 1955.

Daggemiddelde van het aantal gecontroleerde werklozen.

GEWESTELIJKE BUREAU'S	Volledig werklozen		
	Mannen	Vrouwen	Totaal
Antwerpen	9,463	4,793	14,256
Boom	555	472	1,027
Mechelen	2,287	1,860	4,147
Turnhout	2,510	1,126	3,636
Provincie Antwerpen	14,815	8,251	23,066
Brugge	2,070	1,087	3,157
Ieper	1,043	751	1,794
Kortrijk	1,472	1,460	2,932
Moeskroen	1,421	1,218	2,639
Oostende	3,449	1,960	5,409
Roeselare	2,182	1,135	3,317
Provincie West-Vlaanderen	11,637	7,611	19,248
Aalst	2,122	2,029	4,151
Dendermonde	1,521	906	2,427
Gent	8,083	6,686	14,769
Ronse	1,627	1,258	2,885
Sint-Niklaas	3,417	1,744	5,161
Provincie Oost-Vlaanderen	16,770	12,623	29,393
Hasselt	1,175	675	1,850
Tongeren	415	82	497
Provincie Limburg	1,590	757	2,347
Vlaamse provinciën	44,812	29,242	74,054
Charleroi	418	1,144	1,562
La Louvière	709	427	1,136
Bergen	1,591	1,822	3,413
Doornik	2,188	1,167	3,355
Provincie Henegouwen	4,906	4,560	9,466
Hoei	560	314	882
Luik	2,099	1,747	3,846
Verviers	1,269	1,424	2,693
Provincie Luik	3,936	3,485	7,421
Aarlen (provincie Luxemburg)	189	96	285
Namen (provincie Namen)	844	857	1,701
Waalse provinciën	9,875	8,998	18,873
Brussel	7,368	6,358	13,726
Leuven	1,478	885	2,363
Nijvel	393	533	926
Provincie Brabant	9,239	7,776	17,015
Totaal	63,926	46,016	109,942

ANNEXE V.

Répartition géographique du chômage
en septembre 1955.

Moyenne journalière du nombre de chômeurs contrôlés.

BUREAUX RÉGIONAUX	Chômeurs complets		
	Hommes	Femmes	Total
Anvers	9,463	4,793	14,256
Boom	555	472	1,027
Malines	2,287	1,860	4,147
Turnhout	2,510	1,126	3,636
Province d'Anvers	14,815	8,251	23,066
Bruges	2,070	1,087	3,157
Ypres	1,043	751	1,794
Courtrai	1,472	1,460	2,932
Mouscron	1,421	1,218	2,639
Ostende	3,449	1,960	5,409
Roulers	2,182	1,135	3,317
Province de la Flandre Occidentale	11,637	7,611	19,248
Alost	2,122	2,029	4,151
Termonde	1,521	906	2,427
Gand	8,083	6,686	14,769
Renaix	1,627	1,258	2,885
Saint-Nicolas	3,417	1,744	5,161
Province de la Flandre Orientale	16,770	12,623	29,393
Hasselt	1,175	675	1,850
Tongres	415	82	497
Province du Limbourg	1,590	757	2,347
Provinces flamandes	44,812	29,242	74,054
Charleroi	418	1,144	1,562
La Louvière	709	427	1,136
Mons	1,591	1,822	3,413
Tournai	2,188	1,167	3,355
Province du Hainaut	4,906	4,560	9,466
Huy	560	314	882
Liège	2,099	1,747	3,846
Verviers	1,269	1,424	2,693
Province de Liège	3,936	3,485	7,421
Arlon (provincie du Luxembourg)	189	96	285
Namur (provincie de Namur)	844	857	1,701
Provinces wallonnes	9,875	8,998	18,873
Bruxelles	7,368	6,358	13,726
Louvain	1,478	885	2,363
Nivelles	393	533	926
Province de Brabant	9,239	7,776	17,015
Totaux	63,926	46,016	109,942

BIJLAGE VI.

Indeling van de werkloosheid per bedrijfstak.

Daggemiddelde van het aantal gecontroleerde werklozen:

Septembre 1955.

BEDRIJFSTAKKEN	Volledig werklozen		
	Mannen	Vrouwen	Totaal
Landbouw ...	4,203	662	4,865
Bos, jacht, visvangst ...	670	7	677
Mijnen ...	750	115	873
Steen ...	676	36	712
Aardewerk ...	948	706	1,654
Glas ...	242	304	546
Diamant ...	1,248	140	1,388
Bouw ...	10,345	85	10,430
Hout ...	3,342	439	3,781
Metaal ...	8,524	2,064	10,588
Chemie ...	589	844	1,433
Papier ...	301	625	926
Boek ...	527	286	813
Textiel ...	9,417	14,211	23,628
Kleding ...	1,776	8,146	9,922
Leder ...	1,818	1,424	3,242
Voeding ...	2,387	2,401	4,788
Tabak ...	286	726	1,012
Verkeer ...	5,968	2,469	8,437
Dokwerkers ...	3,318	25	3,343
Scheepsherstellers ...	157	»	157
Hotels, spijshuizen ...	1,399	2,317	3,716
Huispersoneel ...	371	3,164	3,535
Verzorging ...	144	106	250
Bedienden ...	3,886	4,458	8,344
Kunstenaars ...	626	256	882
Totaal ...	63,926	46,016	109,942

ANNEXE VI.

Répartition du chômage par branche d'activité.

Moyenne journalière du nombre de chômeurs contrôlés.

Septembre 1955.

BRANCHES D'ACTIVITÉ	Chômeurs complets		
	Hommes	Femmes	Total
Agriculture ...	4,203	662	4,865
Forêt, chasse, pêche ...	670	7	677
Mines ...	750	115	873
Pierre ...	676	36	712
Céramique ...	948	706	1,654
Verre ...	242	304	546
Diamant ...	1,248	140	1,388
Construction ...	10,345	85	10,430
Bois ...	3,342	439	3,781
Métal ...	8,524	2,064	10,588
Chimie ...	589	844	1,433
Papier ...	301	625	926
Livre ...	527	286	813
Textile ...	9,417	14,211	23,628
Vêtement ...	1,776	8,146	9,922
Cuir ...	1,818	1,424	3,242
Alimentation ...	2,387	2,401	4,788
Tabac ...	286	726	1,012
Transport ...	5,968	2,469	8,437
Dockers ...	3,318	25	3,343
Réparateurs de navires ...	157	»	157
Hôtels, restaurants ...	1,399	2,317	3,716
Gens de maison ...	371	3,164	3,535
Service Personnes et Biens ...	144	106	250
Employés ...	3,886	4,458	8,344
Artistes ...	626	256	882
Totaux ...	63,926	46,016	109,942